

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université Kasdi Merbah Ouargla
Faculté des Lettres et des Langues
Département de Lettres et Langue Française



Mémoire présenté en vue de l'obtention du master
Sciences du langage

Titre

Enseignement/apprentissage du FLE au cycle moyen :

L'expression écrite en question

(Cas 4èmeAM)

Présenté et soutenu publiquement par

BENHAMED Khalil

Directeur de mémoire

HAMLAOUI Abderrahim

JURY

Dr. Hachani Louiza	MC. B	Président
Dr. Hamlaoui Abderrahim	MC. A	Rapporteur
Dr. Moudir Sabrina	MC. B	Examineur

Année universitaire : 2022-2023

Dédicace

Je dédie mon travail à la mémoire de mon père, particulièrement à ma mère qui m'a toujours soutenu et encouragé durant mes années d'études. Qu'elle trouve ici le témoignage de ma profonde reconnaissance pour sa présence et son soutien.

*À ma petite famille, ma femme et mes chers **fil** **HAYAM**, **ABDENOUR** et **Mohammed amine**.*

*À mes frères et à **Houda**.*

*Sans oublier mes amis et mes collègues pour leur aide et leur encouragement à qui je souhaite beaucoup de succès. Je dédie aussi ce mémoire à toute la famille **Ben Hamed**.*

REMERCIEMENTS

*Je remercie tout d'abord mon encadrant **M Dr. Hamlaoui Abderrahim** pour ses précieuses remarques et ses orientations pertinentes au long de la réalisation de ce travail de recherche.*

Je remercie vivement tous les membres du jury d'avoir accepté d'examiner et d'évaluer mon travail.

*Je tiens également à remercier **M Dr. FERHAT Salem** pour son encouragement et son soutien*

De par l'impossibilité de citer tous les noms, je remercie tous ceux qui m'ont aidé de près ou de loin à achever ce travail.

Table des matières

Premier chapitre : cadre théorique

1. Production écrite en classe de FLE : de l'écriture à l'écrit	
1.1 Qu'est-ce que l'écriture ?.....	7
1.2- Qu'est- ce que l'écrit ?.....	8
1.2-1 les fonctions de l'écrit	9
1.3-La production écrite	
1.3-1 Définition de la production écrite	10
1.3-2 Importance de la production écrite	13
1.4-la production écrite et les différentes méthodologies	15
1.5- Enseignement et apprentissage de l'écrit en FLE.....	17
1.6- Objectifs de la production écrite	21

Deuxième chapitre : Enseignement/apprentissage de l'expression écrite dans le manuel de 4^e année moyenne

1. Descriptif du manuel scolaire de 4 ^e moyenne	
1.1 -Qu'est-ce qu'un manuel	24
1.2 -Les fonctions du manuel scolaire	25
1.3-Structure du manuel scolaire	27
1.4- L'enseignement de production écrite en 4 ^e moyenne.....	29
2. Analyse et interprétation	31
Conclusion	49
Bibliographie.....	50
Annexes	52

INTRODUCTION

L'enseignement et l'éducation en Algérie ont fait de grands progrès depuis l'indépendance jusqu'à ce jour, et ont subi plusieurs changements dans les programmes et les méthodes utilisées pour l'enseignement/apprentissage du FLE. Cependant, les pratiques de classe que suggèrent les manuels scolaires sont aujourd'hui problématiques dans la mesure où les compétences de base, notamment à l'écrit et à l'oral, ne sont pas suffisantes pour rendre les apprenants capables de communiquer en FLE.

Par ailleurs, communiquer par l'écrit constitue un objectif d'une grande importance dans la formation de l'apprenant et le développement de sa compétence communicative à travers les quatre compétences linguistiques de base.

Actuellement, avec l'avènement de l'approche par compétences, l'écrit en classe de langue se rapporte à un savoir-faire. Dès lors, s'impose la dimension communicative et actionnelle de l'enseignement/apprentissage des langues, notamment les langues étrangères. Au cours de l'activité d'expression écrite, les apprenants doivent donc acquérir des stratégies qui se rapportent à la compétence rédactionnelle.

C'est dans cette perspective communicative que s'inscrit le présent travail de recherche qui examine l'activité d'expression écrite et ses pratiques à travers le manuel scolaire de 4^e moyen en contexte scolaire algérien. Dans cette optique didactique se fonde la question principale qui résume notre problématique : les activités d'expression écrite proposées dans le manuel scolaire de 4^e moyenne permettent-elles le développement de la compétence communicative en FLE ? Pour répondre à cette question de recherche, une hypothèse est émise : le manuel scolaire suggère des activités d'expression écrite réduisant le développement d'une compétence rédactionnelle étant à la base d'une compétence communicative.

L'objectif de ce travail de recherche est donc d'évaluer les pratiques relatives à l'activité d'expression proposées dans le manuel scolaire de 4^e moyenne. Pour y atteindre, nous avons adopté une méthode analytique qui permet de décrire et d'étudier ce corpus écrit.

Notre travail est divisé en deux chapitres. Le premier chapitre sera consacré au cadre théorique de cette recherche. Il étudiera les différents concepts et notions clés relatives à l'activité d'expression écrite dans une classe de FLE. Le second chapitre sera réservé à l'analyse du manuel scolaire de 4^e moyenne. Ce chapitre proposera une évaluation des activités qui se rapportent à l'expression écrite.

PREMIER CHAPITRE

CADRE THÉORIQUE

1-Production écrite en classe de FLE :de l'écriture à l'écrit

1-1 Qu'est- ce que l'écriture ?

Selon le dictionnaire Larousse¹, l'écriture signifie – « (tracer les signes d'un système de d'écriture, assembler pour représenter la parole ou la pensée)

- (orthographié, exprimer la pensée par l'écriture, utiliser les signes graphiques, laisser une trace) »

L'écriture se définit comme un système de signes graphiques qui représente la langue parlée. Son origine est tributaire du besoin de conserver, de véhiculer et de transmettre les messages du langage articulé. Autrement dit, et selon une perspective linguistique « L'écriture est une représentation de la langue parlée au moyen de signes graphiques »

Il s'agit donc d'un acte communicatif à caractère conservateur « L'écriture a pour support l'espace qui la conserve ».

En effet, l'étude des différents types d'écriture élaborés par l'humanité a donc été en rapport avec l'étude de la langue parlée, ainsi qu'avec celle de la civilisation dans laquelle elle s'est perfectionnée.

Une étude de l'écriture doit se développer sur deux plans parallèles :

« D'une part, une étude historique de l'écriture depuis son « invention » jusqu'à ses états actuels ; d'autre part, une étude linguistique qui tente de dégager les règles de fonctionnement de l'écriture, ainsi que ses rapports avec le langage parlé

Par rapport à l'enseignement/apprentissage, l'écriture est une activité pédagogique fondamentale. Savoir s'exprimer par l'écrit fait partie des compétences à acquérir par les apprenants. Cet apprentissage du langage écrit est bien l'une des missions essentielles de l'école. Dans ce sens, Goody (1979 :267) affirme que : « L'écriture n'est pas un simple enregistrement phonologique de la parole (...) ; dans des conditions sociales et technologiques qui peuvent varier, l'écriture favorise des formes spéciales d'activités

linguistique et développe certaines manières de poser et résoudre le problème »2-Jack John Rankine Goody « La Raison graphique. La domestication de la pensée sauvage », 1979.p267.1-2

Ainsi, mettre l'apprenant en situation d'écriture au cours de l'apprentissage en contexte scolaire, c'est le soumettre en situation –problème qui lui permettra de mobiliser ses connaissances et ses capacités.

En tant qu'acte textuel, l'écriture constitue pour les enseignants et les apprenants une activité complexe. Il s'agit surtout d'un moment où diverses compétences doivent être développées. Ecrire un texte nécessite une mise en œuvre de nombreuses composantes : composantes linguistiques, composantes culturelles, etc.

1-2 Qu'est- ce que l'écrit ?

L'apprentissage d'une langue passe obligatoirement par deux compétences principales : une compétence de l'oral et une compétence de l'écrit. L'écrit est actuellement considéré comme moyen indispensable pour la communication.

Etymologiquement, « Ecrire » vient du verbe latin « scribere » qui signifie « tracer des signes », il s'agit donc d'un acte à caractère matériel. Dans le domaine de l'enseignement de la langue, l'écrit comporte l'enseignement et l'apprentissage de la lecture, de la graphie, de l'orthographe, de la production des textes de différents niveaux et remplit différentes fonctions langagières »³

Autrement dit, l'acquisition de la tâche scripturale repose sur toutes les activités enseignées à l'école à savoir la graphie, l'orthographe, le vocabulaire. Il est plutôt « réfléchir, sélectionner, raisonner, classer, actualiser sous formes d'énoncés »⁴

L'écrit est certainement, une représentation de la langue parlée au moyen des signes graphiques. En d'autres termes, c'est un système de signes graphiques qui matérialisent la langue orale en respectant les différentes règles grammaticales et scripturales

Selon une perspective cognitive

L'écrit est une activité de construction du sens et de connaissance, c'est un lieu d'organisation, de réorganisation, de mobilisation et de construction des connaissances qui existe sous diverses formes (lettres, articles de presses, nouvelles, contes...) et pratiqué pour des objectifs multiples : communiquer, exprimer la pensée, conserver des savoirs et planifier des idées. A cet égard, il « est un objet complexe à facettes multiples et hétérogènes »⁵

Par ailleurs, Cette complexité de l'activité de l'écriture dépend de la structure de la langue sur les différents niveaux : lexical, sémantique et orthographique. « Écrire » n'est pas donc recopier. Dans cette optique, la Favier (1996) explique que

« Tout le monde peut s'accorder sur le fait que, recopier n'est pas écrire. Nous conservons que l'acte d'écriture doit comporter de l'individuel et, nous cherchons dans les écrits des traces d'émancipation comme autant de preuves d'authenticité »⁶

Il en résulte, qu'écrire n'est pas simplement tracer des signes graphiques mais surtout exprimer toute une pensée, tout un mode social et toute une culture. En d'autres termes, on peut écrire pour communiquer avec quelqu'un, soit pour lui annoncer une nouvelle, soit exposer des faits, soit pour noter un évènement...etc.

1-2 les fonctions de l'écrit

-Communiquer : Ecrire, c'est communiquer, c'est aussi l'acte d'intérioriser des ressources mentales, motrices et accumuler des aptitudes diverses. D'après C. Puren « apprendre une langue, c'est apprendre à se comporter de manière adéquate dans des situations de communication où l'apprenant aurait quelques chances de se trouver en utilisant le cadre de la langue cible »⁷. Autrement dit, apprendre l'écrit, c'est agir, réagir et interagir avec les autres afin de pouvoir s'installer dans une société, spécifiquement dans une classe de FLE.

En termes de performance, c'est une habilité qui conduit au succès scolaire, c'est « en forgeant que l'on devient forgeron » et cela pour rassembler, organiser et partager ses connaissances.

-Mémoriser : Dans un contexte scolaire, écrire c'est mémoriser et vice-versa car ce sont deux éléments très impliqués dans la réussite scolaire et permettent également à

l'apprenant de consolider ses productions écrites et orales. Dans le dictionnaire « Larousse », il est défini comme « une activité biologique et psychique qui permet d'emmagasiner, de conserver et de restituer des informations » (2010 :635). En d'autres termes, il repose sur trois dimensions : mettre, conserver pour restituer à bon escient. Cette tâche suscite chez l'apprenant l'intérêt de savoir mémoriser pour savoir produire.

-Transmettre : Ecrire, c'est transmettre, échanger, informer et surtout collaborer avec autrui par un système de signes qui fonctionne selon le code de la langue. Il se réalise tout d'abord par l'interaction accomplie entre l'enseignant et les apprenants ou entre les Apprenants eux-mêmes, c'est pourquoi la transmission du savoir écrire par l'enseignant occupe une place initiale dans la construction et le développement des différentes aptitudes. Il suppose la confortation des habilités cognitives de l'apprenant et dispose chez lui un savoir uniforme, large et hétérogène. Enfin, transmettre par l'écrit c'est apprendre à savoir, à savoir- faire et pratiquement à faire savoir ; en d'autres termes, c'est interpréter la pensée.

-Prendre et faire prendre conscience : D'après Piaget, la conscience « est un certain mécanisme de construction de la connaissance »⁸ Certes, la prise de conscience est un mécanisme qui se manifeste par la manipulation de la pensée, des sentiments, des attitudes, des connaissances et du comportement social et mental dans un environnement social, familial, culturel et institutionnel afin d'accéder à la croissance des compétences cognitives de l'apprenant.

-Ecrire, c'est communiquer. La production écrite (ou l'expression écrite) est une des quatre compétences communicatives de base (1) s'intégrant dans un projet d'enseignement/apprentissage de langue.

1-3 LA PRODUCTION ÉCRITE

1-3-1 définition de la production écrite

Il existe Plusieurs définitions pour le concept de production écrite.

La production écrite c'est « L'action de produire, de créer un énoncé au moyen des règles de grammaire d'une langue »⁹

Selon le grand dictionnaire linguistique et science du langage : « L'écrit désigne par opposition à l'oral une manifestation du langage caractérisé par l'inscription sur un support d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue. »¹⁰

Donc la langue écrite n'est pas seulement une succession des mots et de phrases mais c'est le fait de produire un ensemble cohérent portant un sens. -D'après Sophie MOIRAND : « l'écrit c'est une activité à part entière, enseigner l'écrit, c'est enseigner à communiquer par et avec l'écrit. »¹¹ la production écrite est considérée comme une activité qui aide l'apprenant à produire différents textes variés aussi bien dans leur forme que dans leur visée communicative.

J.P. Cuq signale que « les écrits sont de plus ou moins diversifiés, selon les cultures ». ¹² En effet, Cuq retient deux critères dans son dictionnaire pour définir ce concept. Le premier critère que l'écrit est : « une manifestation particulière du langage caractérisé sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue ». Le deuxième est au niveau des typologies, c'est-à-dire que l'écrit ici est considéré comme des types de discours (scientifique, journalistique, littéraire ...), ou un genre de discours (affiche, fait divers, compte rendu...).¹³

L'expression écrite consiste pour l'apprenant à transmettre ses pensées et ses sentiments aux autres par écrit, en utilisant ses compétences linguistiques autres règles d'écriture, de grammaire et divers signes de ponctuation.

Ainsi, à partir des concepts précédents, il devient clair pour nous que l'expression est la divulgation par l'étudiant de ce qu'il a dans l'esprit Pensées et sentiments sous une forme écrite, adaptée à son niveau car c'est un moyen de communication et de compréhension entre les apprenants et l'enseignant dans le but d'habituer l'apprenant à la maîtrise de la prononciation et à la maîtrise de la langue, et à la traduire par écrit

-Selon J.P. CUQ :

« Rédiger est un processus complexe et faire acquérir une compétence en production écrite n'est certainement pas une tâche aisée, car écrire un texte ne consiste pas à produire une série de structures linguistiques convenables et une suite de phrases bien construites,

mais à réaliser une série de procédures de résolution de problème qu'il est quelquefois délicat de distinguer et de structurer »¹⁴

La production d'un texte est une forme d'activité qui exige la mise en œuvre d'un grand nombre d'habiletés et de stratégies que l'apprenant doit les assimiler et les maîtriser et au cours de ses apprentissages scolaires.

La production écrite est un processus difficile à accomplir, souvent jugée complexe.

Son enseignement/ apprentissage demeure relativement complexe, surtout lorsqu'il s'agit d'écrire dans une langue étrangère.

« L'instant de l'écriture est complexe : il mobilise des savoirs sur la langue, mais aussi des souvenirs, des connaissances acquises et construites sur le monde matériel et social, des capacités de raisonnement, de jugement sur ce monde en même temps que cet instant d'écriture est un lieu de construction et d'élaboration de ces savoirs, de ces connaissances, de ces formes de raisonnement et de jugement. De ce point de vue, l'écriture est bien un lieu d'organisation et de réorganisation, de mobilisation et de construction de connaissances, sur même et sur le monde. Elle appartient, donc à part entière au domaine de la cognition »¹.

La production écrite est donc le fait de rédiger un texte cohérent, de manière à établir des relations entre ses composantes, et qui réunit à la fois la forme et le sens, la cohérence et la cohésion.

D'après M.C. ALBERT², cette compétence fait intervenir cinq niveaux de compétences (ou composantes) à des degrés divers de la production :

1. Une compétence linguistique : consiste à maîtriser les divers systèmes de règles syntaxiques, lexicales, sémantiques, phonétique que textuelles qui aident à la réalisation des différents messages.
2. Une compétence référentielle : comporte d'une manière générale la connaissance des domaines d'expériences et des objets du monde.
3. Une compétence socioculturelle : consiste à connaître l'histoire culturelle, l'appropriation des règles sociales et des normes d'interaction entre les individus.

4. Une compétence discursive (pragmatique) : à savoir la connaissance des différents types de discours et savoir les adapter dans toutes les situations de communication.

5. Une compétence cognitive : permet la mise en œuvre des processus de constitution du savoir et des processus d'acquisition /apprentissage de la langue.



Schéma1 : les 5 compétences de communication

1-4 L'importance de l'expression écrite

L'expression écrite est d'une grande importance pour l'étudiant, et cela se manifeste en se tenant debout sur les points Faible pour l'élève, et travaille à développer ses capacités et l'encourage à s'exprimer

-L'écriture est à la fois un objet et un outil d'apprentissage (Vygotski, 1934 ; Bakhtine, 1978);

-La mise à l'écrit de la pensée s'avère une activité d'analyse rigoureuse. Le rapport entre le langage et la pensée est un processus dynamique, dans lequel la pensée se réalise dans le langage (Vygotski, 1985)

- L'écriture permet le processus nécessaire pour porter de nouvelles connaissances à l'expérience antérieure (activité de synthèse) (Emig, 1977 ; Fulwiler, 1982 ; Tomlinson, 1990) ;
- L'écriture est considérée comme une puissante forme d'apprentissage, qui contribue au développement de la pensée critique (Emig, 1977) ;
- Chaque fois qu'un élève écrit, il personnalise ses apprentissages ; l'action d'écrire contribue à générer des idées, des observations et des émotions (Fulwiler, 1982) ;

L'enseignant peut identifier les faiblesses des apprenants, que ce soit au niveau de la réflexion Ou dans le niveau d'expression, et la créativité dans leurs expression L'expression écrite est le seul moyen de communication écrit entre des personnes vivant dans des lieux éloignés, et renouer et renforcer les relations entre eux et échanger des intérêts avec eux, et d'une manière qui puisse être préservée Le stock civilisationnel, culturel, scientifique et littéraire, et son transfert aux générations futures, car il renforce les liens Intellectuel culturel entre individus et groupes.

L'expression écrite est un moyen de communication essentiel qui permet à l'apprenant d'exprimer ses idées, de partager ses pensées et de communiquer ses concepts et ses sentiments. Elle lui permet également de consigner des événements et des faits importants. La maîtrise de l'expression écrite dépend de la progression de l'individu dans l'acquisition de connaissances pédagogiques variées. Ainsi, l'expression écrite est nécessaire à différentes étapes de l'apprentissage, permettant à l'apprenant de consolider ses connaissances et de développer ses compétences en communication.

L'expression écrite joue un rôle essentiel dans la communication entre des personnes vivant à distance les unes des autres. Elle permet de renouveler et de renforcer les relations, d'échanger des intérêts et de préserver l'équilibre culturel, scientifique et littéraire, ainsi que de le transmettre aux générations futures. En renforçant les liens intellectuels et culturels entre les individus et les groupes, elle est considérée comme l'un des moyens de communication permettant de s'engager avec sa communauté, de répondre à ses intérêts et besoins, et de préserver son patrimoine culturel et social. Elle facilite également la transition de la communication orale à l'écrit, favorisant ainsi le développement social et mental dans des environnements sociaux, familiaux, culturels et institutionnels, et contribuant à l'amélioration des compétences cognitives de l'apprenant.

1-4 les différentes méthodologies et la production écrite

Ce qui nous intéresse dans ce chapitre c'est la place de l'écrit à travers l'enchaînement des méthodologies (La méthodologie traditionnelle, les MAO, les MAV) et les approches communicative, cognitive et par compétences). Dans une méthodologie l'écrit prédominé l'oral, et dans une autre l'oral a prédominé l'écrit.

Nous essayons de faire un rappel à certaines approches dans ce sens sans oublier que chaque approche a des arguments sur son choix.

1-4-1 – METHODOLOGIE TRADITIONNELLE

La méthodologie traditionnelle est utilisée dans l'enseignement/apprentissage des langues anciennes comme le grec et le latin appelée également méthodologie grammaire traduction elle privilégie l'enseignement de la langue par le biais de la grammaire donc ce type d'approche donne un intérêt majeur à la langue écrite par rapport à la langue orale qui n'a pas de place, dans cette approche l'élève occupe la place d'un détenteur de savoir.

Par contre l'élève est considéré comme un sujet passif qui reçoit le savoir transmis par l'enseignant admiré aussi par GALISSON

« De son côté, l'enseigné est placé en tutelle, contraint de s'en remettre à l'enseignant pour le choix des connaissances à acquérir de leur mode d'acquisition, privé de toute initiative dans la mesure où l'enseigné est perçu comme inférieur à l'enseignant, parce que celui-ci détient, sans partage, le savoir linguistique. »¹⁵

Dans cette approche, l'écrit occupe effectivement une place importante, mais son objectif n'est pas seulement d'amener l'apprenant à être en contact avec la langue écrite pour apprendre à écrire. L'objectif global est de développer les compétences communicatives de l'apprenant, à la fois à l'oral et à l'écrit, en mettant l'accent sur la communication authentique dans des contextes réels.

1-4-2 – METHODOLOGIE AUDIO-ORALE

Dans cette approche, il est vrai que l'enseignement de la langue orale occupe une place prédominante. Comme mentionné par DEFAYES, : « l'oral occupe la place la plus

importante, au point que l'apprentissage de l'écrit se limite souvent à la lecture de dialogues et à des dictées reprenant des formes apprises à l'oral. »16

1-4-3 METHODOLOGIE STRUCTURO-GLOBALE AUDIOVISUELLE

Elle s'intéresse toujours à l'oral considérant que génétiquement parlant la langue est d'abord orale avant d'être écrite c'est à dire elle est comme la précédente mais elle se démarque de la méthode audio-orale par le fait qu'elle accorde à la communication un intérêt particulier. Cette dominance de l'oral a mis au second plan la production écrite qui ne présente pas un intérêt majeur. Aussi Cette primauté de l'oral sur l'écrit a conduit certains didacticiens comme CORNAIRE et RAYMOND à conclure que cette approche ne place pas l'écrit au centre de ses intérêts car les tenants de cette méthodologie le considèrent comme un aspect peu utile.

1-4-4 APPROCHE COGNITIVE

Cette approche débute dans les années soixante-dix elle se caractérise des autres approches par ; L'apprenant est central dans le processus de l'apprentissage car il participe de manière très active à construire son propre savoir. Mais concernant la production écrite l'apprenant n'arrive pas à surmonter ses difficultés scripturales parce que cette approche s'est beaucoup intéressée sur la connaissance des structures grammaticales et du lexique.

1-4-5 APPROCHE COMMUNICATIVE

Cette approche met l'accent sur l'authenticité, l'interaction et la centration sur l'apprenant. L'enseignant joue un rôle de médiateur et d'animateur, favorisant l'expression libre des apprenants. De plus, la capacité de lecture et de compréhension est considérée comme une base essentielle pour développer la capacité de production écrite des apprenants.

D'après ce panorama, des approches didactiques nous pouvons dire que les approches traditionnelles, cognitives et communicatives donnent l'importance à l'écrit.

1-4-6 APPROCHE PAR LES COMPETENCES

Dans cette approche, l'écrit est considéré comme un moyen de communication authentique. La production écrite est une compétence communicative essentielle intégrée

dans l'enseignement et l'apprentissage de la langue. Les apprenants sont encouragés à utiliser l'écriture comme un outil pour exprimer leurs idées et communiquer avec les autres, tout en prenant en compte l'interaction entre l'écrit et l'oral,

Cette approche développe leurs compétences rédactionnelles par l'entraînement des apprenants dans différents types d'écrits (Consigne, énoncé, recette...) pour une meilleure rédaction.

Ce que nous avons constaté est que la seule approche qui accorde de l'importance à la production écrite est l'approche par compétence, car la production écrite n'était pas considérée comme primordiale dans les anciennes méthodologies de l'enseignement.

1-5 L'enseignement et l'apprentissage de l'écrit en Classe du FLE

Effectivement, l'enseignement de l'écrit a connu une évolution significative au fil des années, influencée par différentes méthodologies. La place accordée à l'écriture et la façon d'apprendre chez les élèves ont également évolué.

L'activité d'écriture en classe est généralement considérée comme une activité individuelle, où l'apprenant traite le sujet demandé par l'enseignant et reçoit une grille d'évaluation pour guider sa production écrite. Cette activité engage l'apprenant dans la planification et l'organisation de la production écrite, ainsi que dans l'utilisation appropriée de la langue.

L'enseignement du français langue étrangère (FLE) contribue au développement des compétences à l'oral et à l'écrit chez l'apprenant, en travaillant sur les quatre domaines d'apprentissage : écouter, parler, lire et écrire. Cela permet à l'apprenant de construire progressivement sa connaissance de la langue française et de l'utiliser à des fins de communication et de documentation. L'apprenant de collège est amené à développer des compétences méthodologiques et linguistiques en analysant des textes oraux et écrits, et en produisant ses propres textes. Ces compétences sont affinées tout au long du cycle.

Au cours du cycle moyen, l'apprentissage de la production écrite se concentre sur différentes dominantes textuelles. La première année moyenne vise à renforcer les compétences acquises à l'école primaire. Les deuxième et troisième années moyennes

sont consacrées à la consolidation des compétences narratives à l'oral et à l'écrit. Enfin, la quatrième année moyenne est dédiée à la pratique de l'argumentation à l'oral et à l'écrit.

L'apprentissage de la production écrite pour les apprenants du cycle moyen demande des efforts de la part de l'enseignant et des apprenants. Les apprenants doivent être préparés psychologiquement et avoir une excellente capacité d'étude pour comprendre les thèmes et répondre aux contraintes des sujets proposés par l'enseignant. Les difficultés rencontrées par les apprenants font partie du processus d'apprentissage, et il incombe à l'enseignant de les aider à les surmonter en utilisant divers outils pédagogiques et méthodes d'enseignement conformes à des critères établis. La pratique de l'écriture dans le programme d'enseignement moyen revêt une grande importance dans le développement des compétences des apprenants.

En effet, la production écrite joue un rôle essentiel dans le développement des compétences en écriture des apprenants. Elle constitue à la fois une stratégie d'apprentissage et un moyen d'évaluation de leurs connaissances.

Au cours de la pratique de la production écrite, l'apprenant est influencé par différents facteurs, notamment linguistiques, psychologiques et socio-familiaux. Ces facteurs peuvent avoir un impact sur la motivation de l'apprenant à s'engager dans l'activité et à fournir des efforts pour réussir. Pour être capable de rédiger un texte ou un paragraphe, l'apprenant a besoin d'utiliser les outils et les connaissances linguistiques nécessaires pour mener à bien sa tâche de production écrite.

Divers facteurs influencent l'apprentissage de l'écriture, tels que le milieu familial dans lequel l'apprenant évolue et l'influence de la société à l'égard des langues étrangères. Les séquences didactiques scolaires et l'enseignement des langues étrangères se concentrent généralement sur le développement de quatre compétences linguistiques de base : la compréhension orale (écoute), la production orale (parler), la compréhension de l'écrit (lire) et la production écrite (écrire).

Les difficultés rencontrées par les apprenants en production écrite, notamment en français langue étrangère, peuvent être multiples. Certains élèves ont du mal à rédiger un paragraphe ou un texte cohérent, avec des erreurs d'orthographe, de sémantique et

d'expression. Cela peut s'expliquer par un manque d'outils pédagogiques et de pratiques d'écriture.

L'enseignant joue un rôle essentiel dans l'accompagnement des apprenants pour surmonter ces difficultés. En fournissant des activités d'écriture stimulantes, l'enseignant peut aider les apprenants à développer leurs compétences en écriture. Il est également important d'offrir un soutien linguistique, en soulignant les règles grammaticales et en proposant des exemples concrets. De plus, l'enseignant peut encourager les apprenants à s'exprimer et à réinvestir leurs acquis en les incitant à écrire régulièrement.

Pour souligner l'importance de la pratique de l'écriture dans le programme d'enseignement moyen, des études et enquêtes ont été réalisées pour comprendre les représentations des apprenants. Ces enquêtes permettent d'identifier les difficultés spécifiques rencontrées par les élèves et d'adapter les méthodes d'enseignement en conséquence. Les outils pédagogiques et les méthodes d'enseignement doivent être conçus de manière à aider les apprenants à développer leurs compétences en production écrite, à comprendre les consignes et à répondre aux exigences des sujets proposés par l'enseignant.

En somme, l'enseignement de la production écrite nécessite une approche pédagogique adaptée, qui encourage les apprenants à s'exprimer et à améliorer leurs compétences en écriture. Avec le soutien de l'enseignant et l'utilisation d'outils pédagogiques appropriés, les apprenants peuvent progresser dans leur maîtrise de l'écriture et développer leur capacité à communiquer efficacement par écrit. Pour insister sur l'importance des représentations de la pratique de l'écriture dans le programme d'enseignement moyen, HALTE Jean-François a rapporté les résultats d'une enquête auprès des élèves en C.M, il avance ce qui suit :

Interrogés sur l'écrit les enseignants expriment des représentations contradictoires s'ils accordent le plus grand prix aux dimensions textuelles, la cohérence des idées le respect du sujet, leur travail en classe ne porte pas sur ce qui fait de la rédaction un exercice

d'écriture (...) et les maîtres se rabattent de façon dominante dans leur pratique d'enseignement...

Tout à fait, la production écrite est une activité qui permet à l'apprenant d'évaluer ses apprentissages et ses expériences. Elle joue un rôle essentiel dans le développement de ses compétences en écriture. Pendant la pratique de la production écrite, l'apprenant est influencé par plusieurs facteurs, notamment les aspects psychologiques, linguistiques et socio-familiaux.

La motivation d'apprentissage est un facteur clé qui incite l'apprenant à aimer l'activité de production écrite et à fournir des efforts pour réussir son travail. Cela peut être renforcé par un environnement d'apprentissage favorable, le désir de l'apprenant d'apprendre la langue française, l'encouragement de la famille et la perception de la société vis-à-vis des langues étrangères.

En outre, l'apprenant a besoin d'un bagage linguistique solide pour réaliser correctement son activité de production écrite. Cela comprend la connaissance des règles grammaticales, du vocabulaire approprié, de la syntaxe et de la cohérence textuelle. Un bon niveau de compétence linguistique permet à l'apprenant d'exprimer ses idées de manière claire et précise.

Il est important pour l'enseignant de prendre en compte ces différents facteurs et de fournir un soutien adéquat à l'apprenant. Cela peut se faire en proposant des activités d'écriture stimulantes et variées, en fournissant des ressources linguistiques et en encourageant la pratique régulière de la production écrite. L'enseignant peut également utiliser des stratégies pédagogiques pour aider l'apprenant à surmonter les difficultés spécifiques rencontrées lors de la production écrite, telles que l'organisation du texte, la cohérence et la correction des erreurs.

En résumé, la production écrite est une activité évaluative et formatrice pour l'apprenant. L'apprentissage de la production écrite nécessite à la fois une motivation intrinsèque de l'apprenant et un soutien adéquat de l'enseignant. En combinant ces facteurs, l'apprenant pourra développer ses compétences en écriture et atteindre un niveau de production écrite correct et approprié.

1-6 OBJECTIFS de la PRODUCTION ÉCRITE

: Le programme algérien de manuels scolaires pour la 4e année moyenne met l'accent sur un seul type de texte, à savoir le texte à prédominance argumentative. Les principaux objectifs de l'enseignement de l'écriture pour cette année sont définis dans le guide du professeur de langue.

Ces objectifs peuvent varier d'une année à l'autre et sont souvent liés à l'âge des élèves. Au niveau primaire, on s'attend à ce que les élèves soient capables de transcrire avec précision un texte écrit, de compléter des phrases avec des mots manquants et de mettre des textes dans l'ordre correct. En revanche, au niveau moyen, le travail écrit des apprenants est basé sur un modèle standard qu'ils doivent imiter pour produire un autre texte. Par exemple, un lycéen peut réussir à écrire une phrase similaire à une phrase qu'il a lue dans un texte. L'objectif ultime de l'enseignement de l'écriture en français langue étrangère en Algérie est l'acquisition de compétences en communication écrite. Cela est particulièrement important pour les apprenants pour deux raisons principales. D'une part, l'écriture dans différents domaines a une fonction d'apprentissage. Lorsque les apprenants écrivent, ils sont amenés à réfléchir, à organiser leurs idées, à rechercher des informations et à consolider leur compréhension de la langue française.

D'autre part, l'écriture est socialement et académiquement différenciée. Maîtriser les compétences en communication écrite permet aux apprenants de participer pleinement à la société, de communiquer efficacement dans différents contextes et de réussir académiquement. Il est donc essentiel de fournir aux apprenants des activités et des tâches d'écriture qui favorisent le développement de leurs compétences en communication écrite, en mettant l'accent sur le texte à prédominance argumentative dans le programme de la 4e année moyenne. Les enseignants ont un rôle crucial à jouer en guidant les apprenants, en leur fournissant des modèles et des stratégies d'écriture, et en leur donnant des retours constructifs pour améliorer leurs productions écrites.

- organiser une discussion selon un plan.

-faire preuve de vigilance orthographique (orthographe usuelle et/ou grammairien)

Selon les programmes de la quatrième année moyenne, l'étudiant sera capable de :

- Reformuler le point de vue de l'orateur.
- Appuyer un texte argumentatif avec des exemples, des explications, des définitions, de proverbes et de citations...
- Rédiger une brève déclaration argumentative sur un sujet spécifique.
- Ecrire une lettre convaincante.
- Insérer un passage argumentatif sous forme de dialogue dans une histoire.
- Traduire une image en un énoncé argumentatif.

DEUXIÈME CHAPITRE

ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DE L'EXPRESSION ÉCRITE DANS MANUEL DE 4^{ÈME} ANNÉE MOYENNE

1-1 Qu'est-ce que le manuel scolaire ?

Par son origine : « le manuel comme en témoigne son étymologie (latin, Manus, qui signifié la main) se définit à l'origine comme un ouvrage de format réduit qui renferme l'essentiel des connaissances relative à un domaine donnée, depuis la fin du 19esiècle, ce terme désigne tout spécialement les ouvrages qui présente celles qui sont exigées par les programme scolaire »¹⁷

Le même auteur a entendu sa définition : « les livres scolaires (...) ils servent à l'enseignement scolaire et constituent un bloc ou tous les apprentissages présentés suivent une progression structurée et organisée qui sou tendent les préconisations d'un programme préétablit (...) de servir de support écrit à l'enseignement d'une discipline au sein d'une institution scolaire »¹⁷

D'après la définition d'Alain Chppoin, le manuel apparaît comme un objet scolaire essentiel dans la plupart des systèmes éducatifs. De plus, il contient l'ensemble des connaissances présentées et organisées selon les procédures structurées utilisées pour enseigner une matière mener à bien diverses tâches d'apprentissage pour l'élève et les enseignants afin de les réinvestir dans l'acquisition des connaissances. Ainsi, Jean Ferrier affirme que : « rien n'est utile, pour l'élève, que des bons manuels dont ils doivent apprendre à se servir, et qui sont pour beaucoup d'entre eux, le premier et seuls livres qu'ils ont en main. »¹⁸

Pour les enseignants, les manuels sont des documents essentiels dans le processus d'enseignement/apprentissage car ils peuvent être utilisés pour compléter l'acquisition des connaissances et peuvent choisir comment les utiliser dans le cadre de l'activité. D'ailleurs

, Mustapha Zahal affirme que « l'enseignant doit pouvoir intégrer dans son « arrière-plan » professionnelle l'acquisition des savoirs et savoir-faire nécessaires pour « optimiser » les conditions d'utilisation des ressources offerts par les manuels dans des contextes des activités d'enseignement/apprentissage »²⁰

Les fonctions du manuels scolaires évoluent et sont mises à jour, ils doivent donc d'abord répondre à de nouveaux besoins, c'est-à-dire, développer les capacités d'apprentissage des élèves, les intégrer dans des situations de la vie quotidienne et réinvestir dans

l'acquisition de diverses compétences et connaissances acquises afin qu'ils puissent enfin le faire. de les utiliser dans leur future vie professionnelle.

C'est en effet un outil précieux tant pour l'élève que pour l'enseignant pour faciliter les tâches des utilisateurs

En regardant certaines références, nous pouvons confirmer que le manuel scolaire et, plus largement, ses fonctions et usages polyvalents contiennent un sens large, mais sont toujours présents dans le système éducatif comme un outil au service du pédagogue.

Activités C'est pourquoi Alain Chopin affirme :

« Quel que soit la génération à laquelle on appartient, quand on entend manuel scolaire, on sait immédiatement de quoi il est question. Pourtant, certainement à ce que sa familiarité pourrait laisser supposer, le manuel n'est pas un objet facile à définir : ses aspects sont divers, ses fonctions multiples et son statut ambigu »²¹.

1-2 Les fonctions du manuel scolaire

Le Manuel scolaire est une aide nécessaire pendant l'enseignement/apprentissage pour l'élève et l'enseignant en même temps, et aussi pour les parents, afin qu'ils puissent suivre l'avancement des tâches à faire, par exemple les devoirs et les exercices.

Les tâches du manuel diffèrent selon qu'elles sont liées à l'élève ou à l'enseignant. Pour l'élève, le manuel forme une banque de données qu'il utilise pour s'évaluer et s'évaluer lors de la réalisation d'exercices, de tâches, ainsi que pour l'enseignant, le manuel permet de faciliter la préparation de la tâche. Dans les cours, c'est une sorte de noyau que l'enseignant utilise comme un outil efficace dans les activités pédagogiques et les tâches éducatives.

Les mêmes auteurs ont classé les fonctions d'un manuel scolaire selon qu'elles sont relatives à l'élève ou à l'enseignant

1-2-1 Les fonctions relatives à l'élève

Certaines fonctions sont spécifiquement orientées vers les apprentissages scolaires.

D'autres permettent d'établir un lien entre ces apprentissages scolaires et la vie quotidienne ou encore la (future) vie professionnelle.

Pour l'élève, un manuel peut remplir des fonctions que l'on pourrait qualifier de traditionnelle liées à l'apprentissage. Ces fonctions sont multiples comme la transmission de connaissances. Le manuel est une source importante dans laquelle l'élève utilise de manière qui permet d'avoir une meilleure utilisation possible.

Une fonction de développement de capacités et de compétences ; le rôle du manuel ne se limite pas dans la transmission des connaissances. Or, il doit sortir au-delà à savoir intégrer d'autres fonctions qui permettent une bonne utilisation.

Consolidation des acquis et évaluation des acquis.

-Le manuel scolaire peut également avoir des fonctions d'interface de la vie quotidienne et professionnelle : par exemple, une fonction qui favorise l'intégration des connaissances acquises, source, sociale et culturelle de l'éducation.

1-2-2 Les fonctions de l'enseignant

Le manuel est une référence importante pour l'enseignant car il constitue la base du programme officiel. C'est une source de connaissances scientifiques et générales qui permet à l'enseignant d'utiliser des sujets et des références théoriques pour rendre compte du développement des apprentissages. Il a également une fonction de formation pédagogique disciplinaire qui aide l'enseignant à utiliser les méthodes et pratiques pédagogiques en classe.

De plus, le manuel consiste à aider l'enseignant dans son développement et dans la préparation des cours et leçons, c'est un outil de référence avec lequel l'enseignant développe sa pratique pédagogique en classe sous les yeux des élèves. Une variété de cours et de contenus, y compris des exercices et des activités pour vérifier le niveau des étudiants obtenus au cours de la formation, de sorte que l'enseignant doit s'assurer que les étudiants ont atteint les objectifs et les connaissances grâce à la d'évaluation et d'auto-évaluation. a obtenu Par conséquent, il a pour tâche d'aider à évaluer les informations obtenues.

Les manuels scolaires, qu'il s'agisse spécifiquement de manuels de l'enseignant ou de l'élève, remplissent des tâches éducatives ; L'objectif est d'adapter les outils pour qu'ils puissent mieux remplir leur rôle de professionnels de l'enseignement/apprentissage.

1-3 A STRUCTURE DU MANUEL

Le manuel scolaire de 4^e année moyenne compte 159 pages. Sur la première page du manuel, une liste nominative des concepteurs est proposée :

Anissa MADAGH : Inspectrice de l'Enseignement Secondaire.

Halim BOUZELBOUDJEN : Professeur de lycée.

Chafik MERAGA : Professeur de lycée.

Dans la 2^e page apparaît une préface qui ouvre le manuel en utilisant des expressions d'encouragement qui motivent les apprenants et les incitent à l'usage du manuel. La préface est suivie d'un résumé indiquant le contexte du manuel, le public visé, les objectifs, les outils pédagogiques et les méthodes adoptées.

La table des matières est un tableau symbolique qui résume le contenu du manuel.

Le contenu du programme est divisé en trois projets, chacun comporte entre deux et trois épisodes.

Le manuel se structure en 03 parties :

La partie consacrée à l'étude des notions contenues dans le programme de 4 AM :

- Écoute d'un document sonore.
- Rédaction de textes à visée argumentative
- Analyse et compréhension de textes.
- Étude des points de langue.
- Analyse d'une image.

La partie consacrée à l'évaluation :

- Revenons sur nos pas.
- Vers le BEM.

La partie annexe :

- Lexique utile à l'argumentation
- Tableaux de conjugaison.
- les sons du français.
- Bien se préparer au BEM.
- Le glossaire.

-Présentation du programme de 4 AM :

Le nouveau programme de la quatrième heure contient trois projets, et chaque projet contient des épisodes de la série. Le but de ces épisodes est d'introduire des compétences

Projet 1 : à l'occasion de la journée internationale du tourisme, je travaillerai avec mes camarades à la création d'un blog qui aura pour titre « Algérie : beauté, richesse historique et culturelle d'un pays à découvrir »²²

Séquence 1 : Bienvenue dans ma région !

Séquence 2 : Gloire à nos ancêtres.

Séquence 3 : Oui à la culture.

Projet2 : " À l'initiative de l'Algérie ; l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté le 08 décembre 2017, la résolution 72/130 proclamant le 16 mai Journée internationale du vivre ensemble en paix. À cette occasion, un timbre-poste a été émis en Algérie. Pour célébrer cet évènement, tes camarades et toi êtes désignés pour rendre compte des débats organisés dans

Vos quartiers et dans vos classes en faveur de la paix ; de la tolérance, de la compréhension et de la solidarité que vous présenterez dans un dépliant ».

Ce projet contient deux (2) séquences :

Séquence 1 : Vivons en harmonie !

Séquence 2 : Non à la violence !

Projet 3 :" Depuis son lancement en 1974, la Journée mondiale de l'environnement est célébrée dans plus de 100 pays par les Nations Unies. ».²³

Ce projet contient deux séquences :

Séquence 1 : Protégeons la nature !

Séquence 2 : Agissons en éco responsables !

1-4 L'enseignement de la production écrite en 4^{ème} année moyenne :

Pour les apprenants, la 4^e année moyenne est considérée comme une classe importante, parce que à la fin de cette année, l'élève doit passer un examen de brevet BEM qui lui permet de passer au cycle secondaire. Selon la politique éducative, le manuel Scolaire, selon la politique éducative, est et restera le support didactique le plus utilisé et le plus efficace pour l'apprentissage d'une langue étrangère, dont la production écrite à un grande importance dans l'apprentissage ou l'apprenant prend les méthodes d'écriture. Le programme de 4^{ème} année moyenne (3) projet chaque projet comprend des séquences

- proje1 contient 3 séquence
- projet2 contient 2 séquence
- projet3 contient 2 séquence

Le programme de quatrième année prévoit une séquence comprenant une leçon de production écrite et une leçon de préparation à l'écrit. Grâce aux devoirs et aux compositions des élèves, nous pouvons obtenir un total de 20 rédactions par an. Ce nombre est considéré comme significatif et suffisant pour renforcer les compétences linguistiques et communicatives de l'apprenant.

Le programme de 4^{ème} année moyenne (4^{ème} A.M) récapitule les compétences essentielles à acquérir en matière d'expression écrite au cours du cycle moyen. Ces compétences sont déclinées en objectifs d'apprentissage qui seront évalués lors de l'épreuve du BEM. Parmi ces objectifs d'enseignement, on peut observer :

- Assurer la cohésion du texte.
- Maîtriser l'utilisation des signes de ponctuation de façon à faciliter la lecture de l'écrit
- Produire des phrases correctes au plan syntaxique.
- Choisir une progression thématique.
- Pour l'ensemble des activités de français, l'apprenant doit maîtriser par écrit les principaux outils de la langue.

Le plan grammatical

- Utiliser correctement les structures fondamentales (sujets, complément du verbe et de la phrase, qualification et détermination du nom) dans la phrase simple et la phrase complexe.

- Conjuguer les verbes des 1ers et 2èmes groupes, des verbes usuels du 3ème groupe.

- Maîtriser les éléments qui assurent la cohérence d'ensemble d'un texte (pronom, mots de reprise, mot de liaison).

- Opérer les choix grammaticaux (comment exprimer l'ordre, le souhait, l'hypothèse... ?)

Permettant d'adapter ses propos à la personne à laquelle ils s'adressent, en fonction de l'effet recherché.

- Construire des phrases correctes et qui s'enchainent de façon cohérente dans un texte. Elle est étudiée à travers les textes lus et en fonction des textes que l'apprenant va écrire.

Sur le plan lexical

- Utiliser avec précision un vocabulaire usuel, concret et abstrait, procuré grâce aux textes et produits. Cette étude rigoureuse du vocabulaire permet aux apprenants de lire et d'écrire.

- Prendre appuie sur la formation des mots (préfixes, suffixes, radicaux) pour les comprendre et les orthographier.

Sur le plan orthographique

- Maîtriser les principales règles d'orthographe grammaticale et lexicale.

- Avoir recours spontanément et efficacement aux outils de vérification (dictionnaire, correcteur d'orthographe).

2-ANALYSE ET INTERPRÉTATION

Le projet 1 : un blog touristique incite à la découverte de l'Algérie

Séquence 1 :

La question posée dans l'expression écrite aux apprenants de 4 AM comme suit : (Rédiger un textes argumentatifs incitant au voyage et à la découverte dans lesquels nous retrouverons les différents aspects d'un pays, de la région ou de la ville que nous aurons choisi de mettre en lumière).

L'analyse et interprétation S1

En analysant la question, il est évident que sa formulation est claire et utilise un vocabulaire simple, ce qui permet de comprendre immédiatement le but recherché. L'apprenant dispose déjà de connaissances et d'informations préalables qu'il a étudiées. Il analyse des photos de divers sites historiques et touristiques qui mettent en valeur les différentes régions du pays.

Dans le programme de 4ème année moyenne (4AM), il existe une section dédiée à la lecture intitulée "Nous lisons pour comprendre". Cette section vise à aider l'apprenant à acquérir davantage d'informations afin de passer de la lecture à l'écriture. C'est l'objectif commun du programme et de l'enseignant de former un apprenant compétent capable de communiquer par écrit et de mettre en valeur ses compétences en matière d'écriture et de communication grâce à la production écrite.

D'après Fabienne, DESMONS « L'écrit n'est plus, comme dans les méthodologies Traditionnelles, la norme souveraine du langage, ni, comme dans les méthodologies Audiovisuelles, subordonné à l'oral, écrire devient un acte de communication fonctionnel, un savoir et un savoir –faire spécifiques permettant à l'apprenant de s'exprimer et de communiquer au moyen d'un système de signes spécifiques, les signes graphiques »

Effectivement, l'écriture est un moyen de s'exprimer et de communiquer ses pensées dans une langue donnée, à travers un support écrit. Elle joue un rôle crucial en établissant une relation entre l'auteur et le lecteur. D'un côté, l'écriture crée un lien entre l'auteur, qui transmet son message, et le lecteur, qui le reçoit et l'interprète. D'un autre côté, l'écriture possède une diversité intrinsèque qui traverse le temps et l'espace, notamment en termes

de typologie (différents genres et styles d'écriture) et de matérialité graphique (diverses formes et supports utilisés pour écrire).

Dans cette approche, l'écrit est considéré comme un moyen de communication authentique. La production écrite est une compétence communicative essentielle intégrée dans l'enseignement et l'apprentissage de la langue. Les apprenants sont encouragés à utiliser l'écriture comme un outil pour exprimer leurs idées et communiquer avec les autres, tout en prenant en compte l'interaction entre l'écrit et l'oral.

Séquence 2 :

Dans cette approche, l'écrit est considéré comme un moyen de communication authentique. La production écrite est une compétence communicative essentielle intégrée dans l'enseignement et l'apprentissage de la langue. Les apprenants sont encouragés à utiliser l'écriture comme un outil pour exprimer leurs idées et communiquer avec les autres, tout en prenant en compte l'interaction entre l'écrit et l'oral.

L'analyse et interprétation S2

Compétences de réflexion et d'expression de l'apprenant. En effet, en travaillant sur des travaux écrits, l'apprenant est amené à pratiquer et à améliorer ses compétences linguistiques, telles que la grammaire, le vocabulaire et l'orthographe. De plus, la rédaction de travaux écrits encourage également le développement des compétences de réflexion critique, d'organisation des idées et de structuration du discours.

En rédigeant des textes, l'apprenant est incité à analyser, synthétiser et formuler ses pensées de manière claire et cohérente. Cela lui permet de développer sa capacité à exprimer ses idées et opinions de manière efficace, ainsi que d'élargir son bagage de connaissances sur différents sujets.

Les travaux écrits offrent également la possibilité à l'apprenant de s'engager dans des recherches, de collecter des informations pertinentes, d'évaluer leur crédibilité et de les intégrer dans ses propres productions écrites. Ce processus renforce ses compétences en recherche et en analyse critique.

En résumé, les travaux écrits dans le cadre de l'apprentissage permettent à l'apprenant de renforcer ses compétences linguistiques tout en développant ses capacités de réflexion, d'expression et de communication.

Dans cette séquence, les apprenants passent d'un axe axé sur le tourisme à un axe axé sur la lutte armée pour la révolution dans leur pays. Ils sont initiés à la révolution de libération algérienne, ce qui leur permet de lire et de comprendre des textes traitant de la révolution, des moudjahidines et de la guerre contre les colonialistes français.

Cette séquence vise à enrichir les apprenants en leur fournissant un nouveau vocabulaire et d'autres expressions afin de renforcer leurs compétences linguistiques et d'approfondir leurs connaissances préalables dans le domaine de l'écrit.

Les deux axes, bien qu'étant très différents en termes de réflexion et de sujet, s'inscrivent dans les objectifs des programmes scolaires et des enseignants visant à former les apprenants en langue étrangère, en consolidant et en approfondissant les connaissances acquises précédemment

En somme, cette séquence vise à élargir les horizons des apprenants en abordant des sujets historiques et sociétaux importants, tout en renforçant leurs compétences linguistiques dans un contexte spécifique.

Séquence 3 :

Dans la troisième et dernière séquence du projet, l'accent est mis sur la culture et le patrimoine de notre pays. La tâche à accomplir est la suivante : publier sur le blog de notre collège nos écrits sur la richesse du patrimoine culturel qui fait l'originalité de notre pays, ainsi que la beauté de ses paysages et son histoire.

Dans cette séquence, les apprenants sont encouragés à explorer et à approfondir leur compréhension de la culture et du patrimoine de leur pays. Ils sont invités à rédiger des articles ou des textes mettant en valeur la diversité culturelle, les traditions, les monuments historiques, les sites naturels et les moments marquants de l'histoire de leur pays.

La publication de ces écrits sur le blog du collège permet aux apprenants de partager leurs découvertes et leurs réflexions avec leurs pairs, les enseignants et le public en

général. Cela favorise également le développement de leurs compétences en écriture, en recherche et en communication.

L'objectif de cette séquence est de sensibiliser les apprenants à l'importance de préserver et de valoriser le patrimoine culturel de leur pays, tout en développant leurs compétences linguistiques et leur capacité à exprimer leurs idées de manière claire et convaincante.

En somme, cette dernière séquence du projet met l'accent sur la fierté culturelle et patrimoniale, encourageant les apprenants à explorer et à partager les richesses de leur pays à travers leurs écrits.

L'analyse et interprétation S3

Ce thème aborde du contenu nouveau et différent des deux axes précédents. Il encourage les apprenants à écrire sur la richesse du patrimoine culturel de leur pays, qui témoigne de leur identité nationale et de la beauté de leurs paysages et de leur histoire.

En rédigeant sur la beauté de leur pays et en découvrant sa vaste culture présente dans toutes les régions, les apprenants mettent en valeur leurs capacités expressives sur le plan linguistique et communicatif. Ils organisent des excursions et des expéditions, étayant leurs déclarations écrites par des preuves et des arguments afin d'attirer les touristes.

L'inclusion du patrimoine culturel et historique dans les écrits des apprenants développe leurs compétences linguistiques en leur permettant d'acquérir de nouvelles idées et opinions qui les aident à communiquer par écrit dans une langue étrangère.

Il est intéressant de noter que le patrimoine culturel et historique national est intégré dans le programme scolaire de 4ème année moyenne (4AM) en tant qu'élément motivant les apprenants à communiquer par écrit, notamment avec l'omniprésence de l'écriture à l'ère moderne.

Analyse et interprétation projet 1

Ce manuel scolaire, approuvé par le ministère de l'Éducation nationale sous le numéro 630/2019, se distingue des autres manuels d'enseignement de la 4^{ème} année moyenne en ce qu'il permet à l'apprenant d'apprendre à argumenter dans diverses situations de communication. Le manuel comprend trois projets, et chaque projet est composé de plusieurs séquences tout au long de l'année. Chaque séquence suit une démarche en plusieurs étapes, conduisant à la réalisation des objectifs fixés pour chaque projet.

Notre recherche et notre objectif se concentrent sur l'activité de l'expression écrite, qui engendre de nombreuses compétences langagières susceptibles de contribuer au développement de la compétence communicative en langue étrangère, en français. Les textes présents dans le manuel de 4^{ème} année moyenne sont structurés dans une perspective argumentative, mais les types de textes changent dans chaque séquence, ce qui permet à l'apprenant de décrire et de communiquer de manière plus efficace et étendue dans diverses situations. Ainsi, il développe ses compétences linguistiques en matière de production écrite tout au long des différentes séquences.

Lors de la rédaction de productions écrites, l'apprenant peut rencontrer des difficultés liées à la langue française, ce qui peut entraver son expression. C'est pourquoi des pratiques appropriées sont mises en place pour aider l'apprenant à renforcer sa compétence linguistique et sa capacité communicative, afin de produire un texte cohérent et compréhensible pour tous ceux qui le lisent.

Le programme de 4AM visent cinq buts qui sont :

- 1-écoute d'un document sonore
- 2-analyse d'une image
- 3-Analyse et compréhension de texte
- 4-étude des points de langue
- 5-rédaction des textes à vis argumentative

Il est effectivement constaté que dans la 5^{ème} étape du manuel, l'accent est mis sur la rédaction. Cela met en évidence l'importance de l'écrit, sans pour autant négliger l'oral. De nombreux élèves rencontrent des difficultés à communiquer oralement, que ce soit en

milieu scolaire ou dans d'autres situations, ce qui peut également affecter leur expression à travers l'écriture. Cette distinction entre l'écrit et l'oral est observable même au niveau universitaire.

Au niveau de la 4ème année moyenne, les apprenants sont encore en train d'acquérir des informations et des compétences qui leur permettent d'écrire. Avant de rédiger une production écrite complète, le premier chapitre de la séquence 1 se concentre sur la formulation de l'introduction et de la conclusion d'un texte argumentatif. Les apprenants apprennent à formuler différents thèmes liés au tourisme, qui sont de nature affirmative et argumentative, avec une conclusion. Dans la rédaction de ces textes, l'apprenant utilise la grammaire, la conjugaison, l'identification des verbes et les expressions d'opinion, ce qui renforce sa capacité linguistique et lui permet d'écrire de manière correcte sur le plan syntaxique, grammatical et orthographique, enrichissant ainsi ses connaissances linguistiques.

Dans la deuxième séquence, "produire des arguments pour étayer une thèse", l'apprenant renforce son écriture en utilisant des connecteurs d'énumération et des connecteurs logiques tels que "d'abord", "ensuite", "aussi", "mais", "enfin", etc., ainsi que la conjugaison des verbes du premier et du deuxième groupe.

Pour la troisième séquence, "enrichir les arguments par des exemples", l'apprenant doit enrichir sa production en illustrant ses arguments par des exemples afin de défendre son point de vue et de convaincre. En suivant les étapes enseignées pendant l'enseignement et l'apprentissage, l'apprenant acquiert les règles sonores correctes lors de l'écriture.

Il est donc clair que le processus d'enseignement de la production écrite permet à l'apprenant de développer ses compétences linguistiques et de suivre des règles appropriées lors de la rédaction de textes, renforçant ainsi sa capacité à communiquer efficacement par écrit.

Il doit suivre pendant l'écriture du paragraphe les étapes suivantes :

Introduction : annoncer le thème

Formuler la thèse

Conclusion réaffirmé la thèse

Utiliser des adjectifs qualificatifs
Proposition subordonnée relative
Le présent
L'imparfait de l'indicatif

Le projet 2 : un dépliant en faveur du vivre ensemble en paix

Séquence 1 :

La tâche à accomplir comme suit:(rédiger des dialogues qui mettent en avant les propres des différents participants sur l'importance de la tolérance et du vivre-ensemble)

L'analyse et interprétation S1

Dans le deuxième projet du programme scolaire, le contenu général aborde la vie en paix et en harmonie au sein de la société. La première séquence, intitulée "Vivons en Harmonie", demande à l'apprenant d'écrire un dialogue dans lequel il aborde l'importance et la manière de vivre en paix et en harmonie, en évitant le racisme et en éliminant la violence et la haine, comme cela est prévalent en Afrique du Sud. L'apprenant est également encouragé à promouvoir la protection des femmes et des enfants contre la violence et à défendre ses arguments et preuves pour convaincre le lecteur.

L'expression écrite dans cette séquence permet à l'apprenant de découvrir et d'acquérir de nouvelles informations sur la violence et le rejet de l'extrémisme et du racisme. Ce sujet social mondial touche différents segments de la société dans son ensemble. L'apprenant est ainsi sensibilisé à ces problématiques et développe sa capacité à exprimer ses idées et ses opinions de manière argumentée.

Cette séquence encourage également l'apprenant à réfléchir à l'importance de vivre en paix et en harmonie, à promouvoir la tolérance et à prendre conscience des conséquences néfastes de la violence et de la discrimination. Il est incité à renforcer ses compétences linguistiques et communicatives en utilisant des arguments et des preuves pour soutenir ses propos et convaincre le lecteur de la validité de ses idées.

En résumé, cette séquence vise à sensibiliser l'apprenant aux problématiques sociales liées à la violence, à l'extrémisme et au racisme, tout en renforçant ses compétences d'expression écrite et sa capacité à convaincre à travers des arguments solides.

(Porter sur nos dépliants, des comptes rendus contre la violence, notamment celle faite aux femmes et aux enfants et sur l'importance de (vivre ensemble)

L'analyse et interprétation S2

Dans la deuxième séquence, l'apprenant aborde la lecture de sujets liés à la violence sous différentes formes, tels que la violence envers les femmes et les enfants, le travail des enfants et la violence dans les stades algériens. Ensuite, il rédige un texte sur le sujet qu'il a étudié, car la violence est un sujet difficile pour un apprenant de 4ème année lorsqu'il doit communiquer dans une langue étrangère.

Ces sujets nécessitent une lecture approfondie et une connaissance approfondie de la violence, ainsi que la capacité de communiquer linguistiquement avec l'autre partie en utilisant des méthodes et des outils linguistiques solides. L'apprenant doit être capable d'exprimer et de défendre ses idées par écrit en utilisant des arguments convaincants.

C'est un défi pour l'apprenant de traiter un sujet aussi complexe et sensible, mais en étudiant le sujet et en développant ses compétences linguistiques, il peut progresser dans sa capacité à communiquer efficacement. La séquence vise à renforcer sa compréhension de la violence et à l'encourager à exprimer ses opinions et ses préoccupations de manière réfléchie et argumentée, en utilisant les ressources linguistiques appropriées.

Il est important pour l'apprenant de développer ces compétences afin de pouvoir communiquer ses idées et défendre ses convictions, même sur des sujets difficiles tels que la violence. Cela contribue à renforcer sa maîtrise de la langue étrangère et sa capacité à s'exprimer de manière claire et persuasive par écrit.

Analyse et interprétation projet 2

Dans la production écrite, il est essentiel d'avoir des compétences linguistiques solides qui sont mises en œuvre pendant le processus d'écriture. L'objectif de l'enseignement du français au cycle moyen est de développer ces compétences à la fois à l'écrit et à l'oral. Dans ce chapitre, l'expression écrite change complètement de contexte, ce qui permet à l'apprenant de se confronter à une situation et un thème différent

L'apprenant est amené à rédiger une production écrite, mais cette fois-ci, le type de texte varie, pouvant être un dialogue, un récit, etc. Dans le développement des arguments, l'apprenant doit utiliser des exemples, des connecteurs d'énumération, des adjectifs qualificatifs, des verbes d'introduction de parole, des subordinées, et d'autres éléments linguistiques appropriés.

Ces compétences linguistiques permettent à l'apprenant de structurer et d'organiser ses idées de manière claire et cohérente, et de les exprimer de manière convaincante.

L'utilisation de ces éléments linguistiques renforce la qualité de la production écrite, en ajoutant des détails, des exemples et des arguments pour soutenir le point de vue de l'apprenant.

En développant ces compétences linguistiques, l'apprenant devient plus capable de communiquer efficacement par écrit, en utilisant une variété de ressources linguistiques pour exprimer ses idées avec précision et clarté. Cela contribue à renforcer sa compétence communicative en français, tant à l'écrit qu'à l'oral. Il doit suivre pendant l'écriture du paragraphe les étapes suivantes :

De but, la ponctuation du dialogue, et le présent de subjonctif

Introduction : annoncer le thème

Formuler la thèse

Développement
Les arguments

Les exemples

Les connecteurs d'énumération

Les subordinées de but

La ponctuation du dialogue avec

Les verbe introducteurs de parole s

Les adjectifs qualificatifs

Le présent de subjonctif

Conclusion réaffirmé la thèse

3 Projet : des affiches et des podcasts en faveur de la protection de l'environnement

Séquence 1 :

(Rédiger des textes argumentatifs incitant à la protection et à la préservation d'une zone humide, d'un lac, d'une forêt ou d'un animal de votre région)

L'analyse et interprétation S1

Dans cette séquence, l'expression écrite aborde la thématique de la protection de l'environnement et de la nature. L'apprenant est amené à mettre en avant ses capacités et compétences communicatives pour transmettre ses idées et son point de vue sur ce sujet. Il est encouragé à fournir des preuves et des arguments pour étayer la validité de ses propos et souligner l'importance que nous devons accorder à l'environnement et à la nature qui nous entourent.

La méthode utilisée pour écrire sur de tels sujets est généralement la méthode traditionnelle d'enseignement de l'expression écrite. Cette méthodologie vise à développer les compétences de compréhension et d'expression écrites de l'apprenant, en mettant l'accent sur l'enrichissement du vocabulaire et l'observation du monde qui l'entoure.

L'objectif principal de cette approche est de permettre à l'apprenant d'acquérir une maîtrise linguistique et conceptuelle suffisante pour communiquer efficacement sur des sujets liés à l'environnement et à la nature. Cela implique non seulement une bonne connaissance du vocabulaire spécifique, mais aussi la capacité de comprendre les problématiques environnementales et d'exprimer des idées claires et cohérentes à leur sujet.

L'expression écrite sur la protection de l'environnement et de la nature offre une occasion d'approfondir la réflexion de l'apprenant, de développer sa conscience écologique et de renforcer son engagement envers la préservation de l'environnement. En s'appuyant sur

des arguments solides et des preuves tangibles, l'apprenant est incité à développer sa compétence communicative et à devenir un acteur conscient et responsable de la préservation de notre planète.

Séquence 2 :

(Une représentation de la wilaya de votre région organise une rencontre dans votre cite pour expliquer l'importance du tri des ordures ménagères. Avec tes camarades, vous illustrez ses conseils pour créer une affiche que vous présentez aux élèves et aux travailleurs de votre collège.

L'analyse et interprétation S2

Dans cette séquence, la méthode utilisée pour rédiger une expression écrite sur le tri des ordures ménagères est basée sur une approche collaborative en groupe. Les apprenants sont répartis en groupes et chaque groupe est chargé de rédiger une expression écrite donnant des conseils aux étudiants et aux travailleurs sur l'importance du recyclage des déchets ménagers, son impact économique, et ses vertus pour la société et l'environnement.

Cette méthode permet aux apprenants de rassembler leurs idées collectivement et de les concrétiser dans un thème spécifique. Travailler en groupe favorise la coopération, la discussion et l'échange d'idées, ce qui peut enrichir le processus d'écriture. Chaque membre du groupe peut apporter sa contribution et ses connaissances, ce qui permet d'avoir une vision plus complète du sujet.

En travaillant sur la rédaction d'une expression écrite sur le tri des ordures ménagères, les apprenants ont l'occasion d'approfondir leurs connaissances sur le sujet, de comprendre l'importance du recyclage et de découvrir les impacts positifs sur l'environnement et la société. Ils sont encouragés à utiliser des arguments solides et à fournir des exemples concrets pour soutenir leurs conseils.

Cette méthode collaborative favorise également le développement des compétences communicatives des apprenants. Ils doivent être capables de s'exprimer clairement, de structurer leurs idées de manière logique et d'utiliser un langage approprié pour

convaincre leur public cible. Ils peuvent également apprendre à prendre en compte les différentes perspectives et à trouver des solutions créatives pour promouvoir le recyclage des déchets ménagers.

En résumé, la méthode utilisée pour rédiger une expression écrite sur le tri des ordures ménagères dans cette séquence est basée sur le travail collaboratif en groupe, ce qui permet aux apprenants de partager leurs idées, d'approfondir leurs connaissances et de développer leurs compétences communicatives tout en sensibilisant à l'importance du recyclage et de la préservation de l'environnement.

Analyse et interprétation projet 3

Dans le 3ème projet du manuel de 4ème année moyenne, l'expression écrite aborde le sujet sensible de la protection de l'environnement. Les apprenants sont amenés à écrire des sujets expressifs qui traitent de la préservation de l'environnement et de la manière de le protéger. Cette séquence s'inscrit dans la méthodologie éducative adoptée pour l'expression écrite, qui vise à permettre à l'apprenant d'exprimer ses idées et d'acquérir de nouvelles compétences linguistiques pour les utiliser dans l'écriture.

Le programme scolaire utilise l'expression écrite pour motiver l'apprenant à lire de manière continue, car la lecture nourrit la pensée et enrichit la maîtrise de la langue. De plus, la lecture lui offre une large culture dans divers sujets, ce qui l'aide dans sa démarche d'écriture.

La production écrite dans ce projet est de type informatif et explicatif, nécessitant l'identification des rapports de but et de cause. Pour convaincre et défendre un sujet, il est nécessaire d'utiliser des arguments solides pour expliquer les idées. Dans la conclusion, l'apprenant doit réaffirmer sa thèse d'une manière cohérente.

La rédaction d'expressions écrites sur la protection de l'environnement permet à l'apprenant de prendre conscience des enjeux environnementaux et de développer sa capacité à communiquer efficacement sur ces sujets. Il est encouragé à fournir des informations pertinentes, à expliquer les causes et les effets des problèmes environnementaux, et à proposer des solutions pour protéger notre environnement.

En résumé, le 3ème projet du manuel de 4ème année moyenne met l'accent sur l'expression écrite pour aborder le thème de la protection de l'environnement. Les apprenants sont incités à lire régulièrement, à acquérir de nouvelles connaissances et compétences linguistiques, et à utiliser des arguments solides pour convaincre et défendre leurs idées. Cette approche vise à sensibiliser les apprenants à la préservation de l'environnement et à développer leur capacité à communiquer efficacement sur ce sujet.

Il doit suivre pendant l'écriture du paragraphe les étapes suivantes :

Introduction : annoncer-le thème

Formuler la thèse

Développement

Des arguments

Des exemples

Des connecteurs d'énumération

Les subordonnés de condition

Le mode conditionnel

Le concordance des temps

Conclusion

Effectivement, l'utilisation appropriée de la conjugaison des verbes démontre que l'apprenant possède un bagage linguistique suffisant pour rédiger une production écrite en respectant les temps et les modes de conjugaison appropriés au sujet. Cela témoigne de sa maîtrise de la grammaire et de sa capacité à s'exprimer correctement par écrit.

L'activité de l'expression écrite revêt une grande importance dans l'enseignement des langues étrangères, en particulier le français, pour les élèves de 4ème année moyenne. Elle constitue un pilier fondamental qui permet le développement des compétences de l'apprenant et lui donne la capacité de s'exprimer efficacement par écrit. À travers les différentes méthodologies utilisées dans l'enseignement de l'expression écrite, les capacités communicatives de l'apprenant sont renforcées.

En encourageant les apprenants à écrire, à utiliser la conjugaison appropriée, à exprimer leurs idées et à développer leur pensée, l'activité de l'expression écrite contribue à l'amélioration de leur compétence linguistique et de leur aisance à communiquer dans la langue cible. Elle leur permet également d'acquérir de nouvelles connaissances et de développer leur créativité dans l'expression de leurs pensées et opinions.

En résumé, l'activité de l'expression écrite joue un rôle crucial dans le développement des compétences communicatives des apprenants de français langue étrangère. Elle les incite à utiliser correctement la conjugaison des verbes et à exprimer leurs idées de manière claire et cohérente, renforçant ainsi leur compétence linguistique et leur capacité à s'exprimer par écrit.

Il doit suivre pendant l'écriture du paragraphe les étapes suivantes :

Introduction : annoncer le thème

Formuler la thèse

Développement

Les arguments

Les exemples

Les connecteurs d'énumération

Les subordonnés de but

La ponctuation du dialogue avec

Les verbe introducteurs de parole s

Les adjectifs qualificatifs

ANALYSE de COPIE DES APPRENANTS

L'analyse des productions écrites de 10 apprenants de 4ème année moyenne, comprenant à la fois des filles et des garçons âgés de 14 à 15 ans, se concentre sur trois aspects : grammatical, lexical et orthographique. Cette analyse vise à évaluer leur compétence

communicative et à examiner les compétences acquises précédemment à travers l'expression écrite.

En lisant les travaux des élèves, il a été remarqué qu'il y a une certaine maîtrise de l'écriture dans plusieurs domaines, en accord avec le programme d'expression écrite prévu pour la 4ème année moyenne en 2019. Ce programme encourage les élèves à exprimer leur point de vue et à convaincre le lecteur en fournissant des arguments solides et des preuves pertinentes, qui doivent être illustrées par des exemples. Les élèves suivent également une structure de texte comprenant une thèse, une introduction, un développement et une conclusion, en utilisant des connecteurs logiques. Les thèmes abordés dans les productions écrites de la 4AM sont de type affirmatif, explicatif, descriptif et argumentatif.

Cependant, il est important de noter que les productions ne sont pas dépourvues d'erreurs orthographiques, grammaticales, morphologiques et lexicales. Cela souligne la nécessité de continuer à travailler sur ces aspects et de les corriger lors de l'enseignement de l'expression écrite. Malgré ces erreurs, l'utilisation de méthodes d'enseignement efficaces dans l'expression écrite permet de renforcer les compétences communicatives de l'apprenant. Cela lui permet de consolider les compétences acquises précédemment et de les appliquer à l'écriture, en exprimant ses idées, ses sentiments et en laissant libre cours à son imagination pour exprimer son opinion et son point de vue sur les sujets qui lui sont proposés.

En conclusion, l'analyse des productions écrites des apprenants de 4ème année moyenne montre une certaine maîtrise de l'expression écrite, tout en soulignant les erreurs à corriger. L'expression écrite est un outil efficace pour renforcer les compétences communicatives des apprenants, en leur permettant d'appliquer les compétences acquises et d'exprimer leurs idées et leurs opinions de manière plus élaborée.

Effectivement, l'expression écrite joue un rôle essentiel dans l'acquisition des compétences communicatives en langue étrangère de l'apprenant. Elle constitue un moyen efficace pour communiquer avec autrui par le biais de l'écriture et de la lecture, et

permet de construire et de renforcer ses idées. De plus, l'expression écrite est largement utilisée par les enseignants pour évaluer les compétences linguistiques acquises par les apprenants. Elle est fréquemment utilisée dans les travaux, les examens semestriels et les évaluations officielles de communication linguistique en langue française.

Il est important de souligner que la plupart des sujets abordés dans l'expression écrite peuvent comporter des erreurs, étant donné que la langue française est complexe en termes de vocabulaire, de grammaire, de morphologie et de structure de phrase, surtout à ce niveau d'apprentissage. Les recherches se sont donc appuyées sur l'analyse des productions écrites prévues dans le manuel scolaire, ainsi que sur les copies des apprenants, afin de mieux comprendre leurs compétences et leurs erreurs.

En conclusion, l'expression écrite est un outil clé dans l'acquisition des compétences communicatives en langue étrangère. Elle permet aux apprenants de communiquer de manière écrite, d'évaluer leurs compétences linguistiques et d'améliorer leurs connaissances. Bien que des erreurs puissent être présentes, il est important de continuer à développer les compétences en expression écrite en fournissant un enseignement adapté et des opportunités de pratique pour renforcer les compétences linguistiques et communicatives des apprenants.

Choix du corpus

Les productions écrites des élèves de la 4^{ème} année moyenne

Approche :

Il est intéressant de mener une analyse analytique des 10 copies des apprenants mixtes de l'expression écrite du projet 3, séquence 2, axée sur l'arbre de point de vue. Cette approche permet de comprendre comment les élèves réagissent aux activités d'expression écrite en français langue étrangère et quels problèmes ils rencontrent dans ce domaine. De plus, cette analyse nous permet de déterminer dans quelle mesure cette activité aide les apprenants à développer leurs compétences communicatives en français langue étrangère. Voici les résultats que nous avons obtenus :

1-Maîtrise de la grammaire et de l'orthographe : La plupart des apprenants ont montré une certaine maîtrise de la grammaire et de l'orthographe, bien que des erreurs subsistent. Les erreurs les plus courantes concernent l'accord des verbes et des adjectifs, l'utilisation des temps verbaux et l'orthographe des mots.

2-Organisation des idées : Certains apprenants ont réussi à organiser leurs idées de manière cohérente et logique, en utilisant des connecteurs logiques appropriés pour relier les phrases et les paragraphes. Cependant, d'autres ont eu du mal à structurer leurs idées de manière claire et ordonnée.

3-Richesse du vocabulaire : Certains apprenants ont utilisé un vocabulaire varié et précis pour exprimer leurs idées, tandis que d'autres ont utilisé un vocabulaire plus limité et répétitif. L'utilisation de mots appropriés et spécifiques est importante pour rendre le texte plus expressif et convaincant.

4- du point de vue : Les apprenants ont réussi à exprimer leur point de vue sur le sujet donné, en utilisant des expressions et des phrases qui reflètent leurs opinions Personnelles. Cependant, certains apprenants ont eu du mal à argumenter de manière convaincante et à étayer leurs opinions avec des exemples concrets.

5-Cohérence et pertinence du contenu : Certains apprenants ont réussi à maintenir une cohérence dans leurs idées et à fournir un contenu pertinent par rapport au sujet donné. Cependant, d'autres ont inclus des informations hors sujet ou ont manqué de clarté dans leur développement.

En conclusion, l'analyse des 10 copies des apprenants mixtes de l'expression écrite du projet 3, séquence 2, a révélé des niveaux variables de compétence communicative en français langue étrangère. Certains apprenants ont montré une bonne maîtrise de la grammaire, de l'orthographe et de l'organisation des idées, tandis que d'autres ont rencontré des difficultés dans ces domaines. Il est important de fournir des retours constructifs aux apprenants pour les aider à améliorer leurs compétences en expression écrite et à développer leur maîtrise de la langue française

Critère	Maîtrise de la	Organisation des idées	Richesse du vocabulaire	Du point de vue	Cohérence et
---------	----------------	------------------------	-------------------------	-----------------	--------------

Copie	grammaire et de l'orthographe				pertinence du contenu
A1	M	B	B	TB	B
A2	TB	TB	B	B	TB
A3	F	M	F	F	F
A4	M	B	M	M	M
A5	M	M	M	M	M
A6	B	B	TB	B	TB
A7	B	B	M	B	TB
A8	TB	TB	B	TB	TB
A9	TB	TB	B	TB	TB
A10	B	TB	B	B	TB

NB : TB/très bien B/ bien M/ moyen F/ faible

Commentaire

Effectivement, les résultats obtenus montrent que les apprenants ont amélioré leurs compétences en écriture grâce à l'activité d'expression écrite. Cependant, certains apprenants rencontrent des difficultés à développer leurs compétences communicatives dans ce domaine.

Il est vrai que les pratiques d'écriture ont une influence directe sur le développement des compétences de production écrite. Les apprenants doivent avoir la capacité d'écrire et une confiance totale en leurs capacités pour maîtriser cet aspect. Ils apprennent tout au long du processus d'écriture, et l'accompagnement et les conseils d'un enseignant sont nécessaires pour les aider à maîtriser la rédaction d'une proposition et à gérer le processus de rédaction.

Écrire en français demande un effort constant de la part des apprenants, mais aussi de l'enseignant qui les guide. Il est donc important que les apprenants réinvestissent ces stratégies d'écriture de manière continue et sur le long terme pour améliorer leurs compétences dans ce domaine.

Conclusion

Du point de vue pédagogique, l'écriture en FLE est une tâche complexe et d'une grande importance tant pour les apprenants que pour les enseignants, Dans notre travail, nous avons étudié les activités d'écriture dans le manuel de 4^e année moyenne en vue de porter un regard évaluatif sur les pratiques rédactionnelles. A travers cette analyse de ce manuel nous avons montré que les pratiques qui se rapportent à l'expression écrite sont problématiques. Elles ne favorisent pas une intégration des apprenants dans une démarche communicative.

Certes, de telles activités témoignent d'un investissement fécond de nombreuses compétences linguistiques, mais cela reste insuffisant pour le développement d'une compétence rédactionnelle qui suscitera une compétence communicative. Cette dernière est actuellement une finalité déterminante pour l'acte d'enseignement/apprentissage du FLE. C'est pour cette raison que de nombreux travaux de recherche constituent leur objet d'étude au tour de la compétence rédactionnelle. La question s'avère donc d'ordre méthodologique. Cela exige une revalorisation des données relatives à la didactique de l'écrit pour mieux appréhender les pratiques communicationnelles en classe de FLE.

Bibliographie

I. Ouvrage

- Alain Choppin, (1992). Idem, p.6.232 Gérard François Marie et Xavier Rogiers, (2009). *Des manuels scolaires pour apprendre, concevoir, évaluer, utiliser*, Bruxelles, édition de Boeck. Université, p.10.
- Alain Choppin, (1992), *les manuels scolaires, histoires et actualité*, Paris, Hachette, éducation, p.5.22
- Barré De Miniac, 2000 :96).
- (Calisson, 1976 :176)
- Dubois Jean. « *Grand Dictionnaire Linguistique et science du langage* »10 Paris, édition Larousse. (2002b), p, 164.
- DEFAYS Jean-Marc, avec la collaboration de Sarah DELTOUR Dans *Le français langue étrangère et seconde* (2003), p22817 Alain Choppin, (1992). Livres scolaires : *Histoires et actualité*, Paris, Hachette, p.5
- Jack John Rankine Goody « *La Raison graphique. La domestication de la pensée sauvage* », 1979.p267. 14 J.P. CUQ et I. GRUCA, « *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde* », Presse universitaire de Grenoble, 2003, p. 184
- Jean Ferrier, cité par inspection générale de l'éducation nationale, *les manuels scolaires : situation et perspectives*, Rapport n°2012.36, mars 2012, p.32.*Didactique des manuels scolaires, étude comparative des manuels scolaires de 3ème année secondaire*
- Mustapha Zahal : 1991/2004, soutenu le 26/11/2006, p.25 Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, *stratégie globale d'élaboration des manuels scolaires et matériels didactiques*, UNESCO, 2005, p.4.
- (Puren. C, 1998 :372
- (Piaget. J, 2007 :148)
- (Robert. J. P, 2008 :76).
- Sophie MOIRAND, *situations d'écrit*, paris : CLE international, 1979, p.9En didactique des langues étrangères,12(2003 : 79).

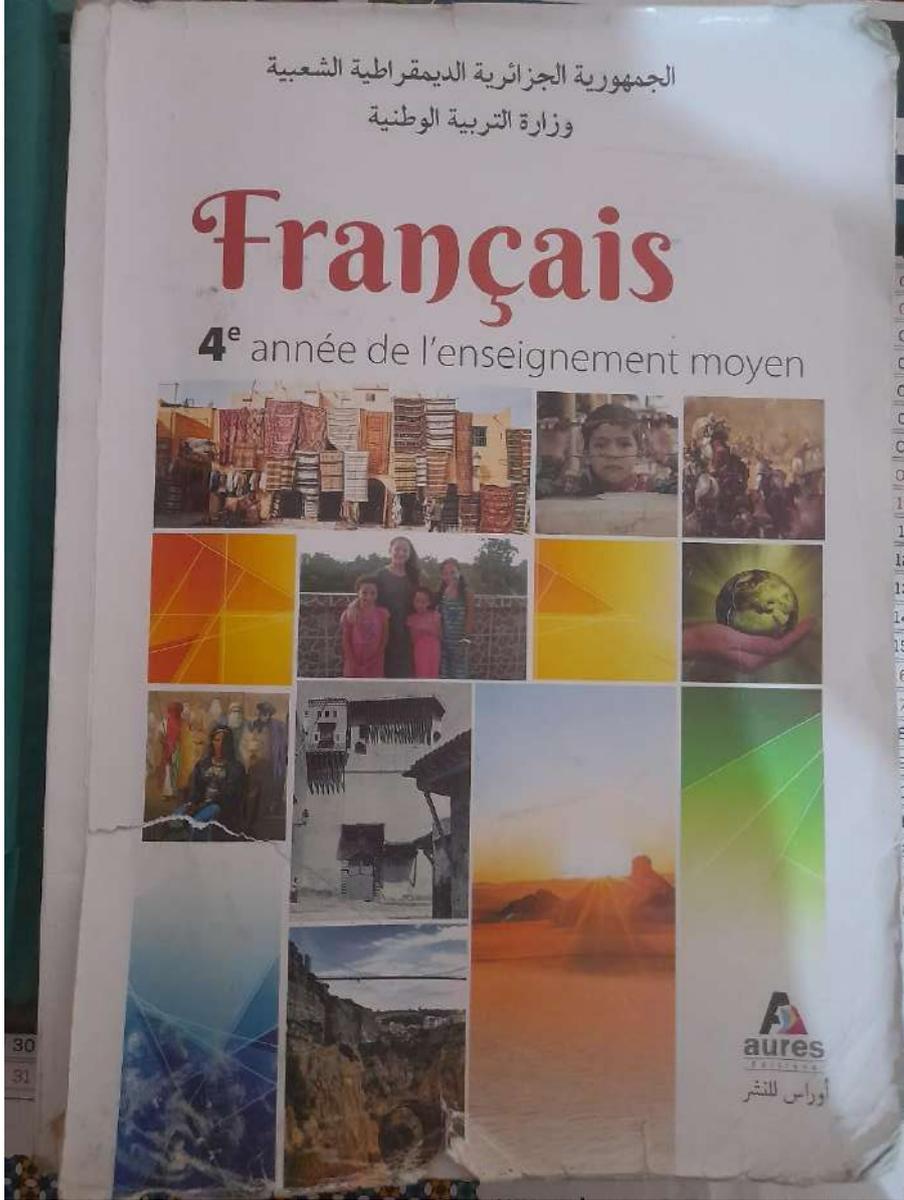
II. Documents Pédagogique

- Manuel scolaire des 4 années moyenne (2019-2020). Office National des Publication Scolaires. Alger Aurès Editions

III. Dictionnaire

-Larousse dictionnaire encyclopédique

Annexes1



Annexes2

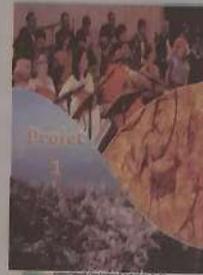
Contrat d'apprentissage

À la fin de l'année scolaire, tu seras capable de comprendre et de produire des textes argumentatifs.

PROJET I

Un blog touristique incitant à la découverte de l'Algérie

- Bienvenue dans ma région !
- Gloire à nos ancêtres !
- Oui à la culture !



PROJET II

Un dépliant en faveur du vivre ensemble en paix

- Vivons en harmonie !
- Non à la violence !



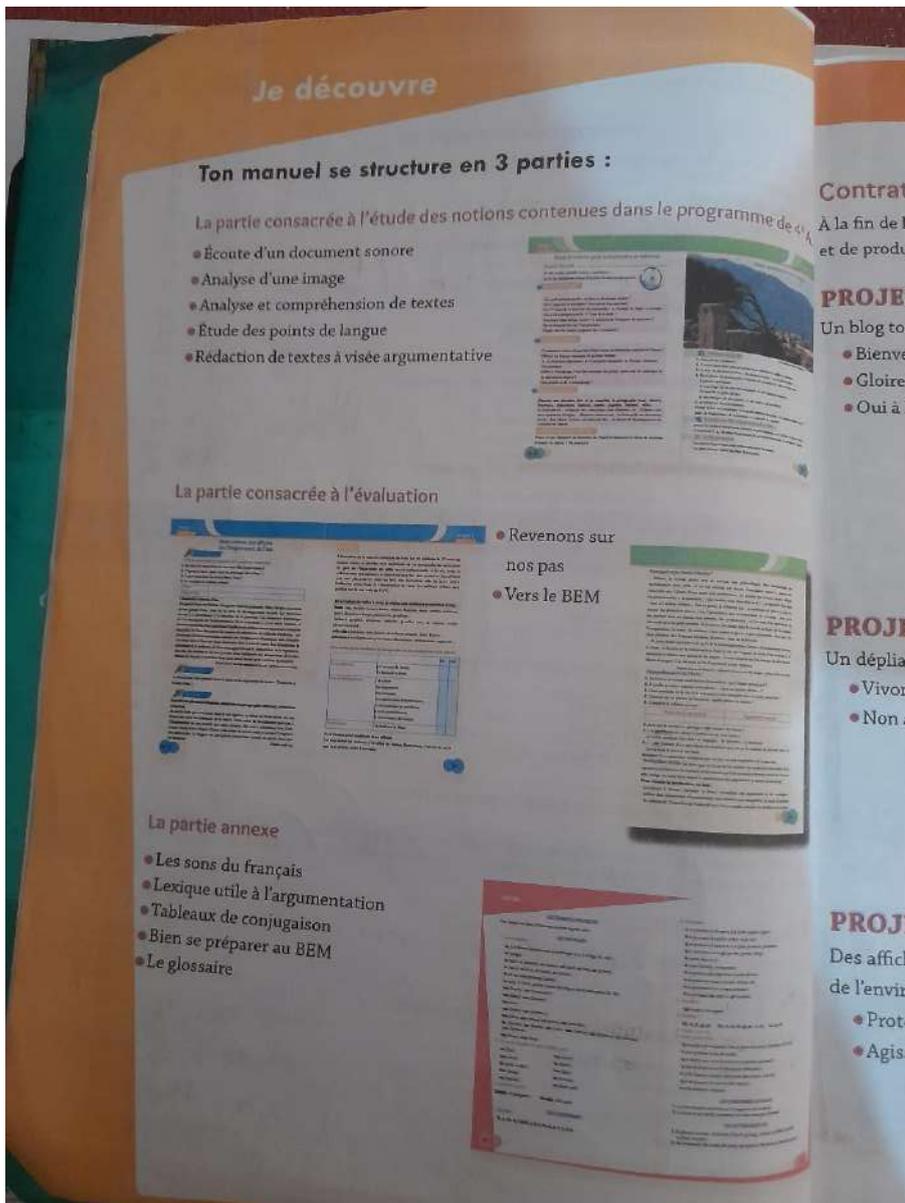
PROJET III

Des affiches et des podcasts en faveur de la protection de l'environnement

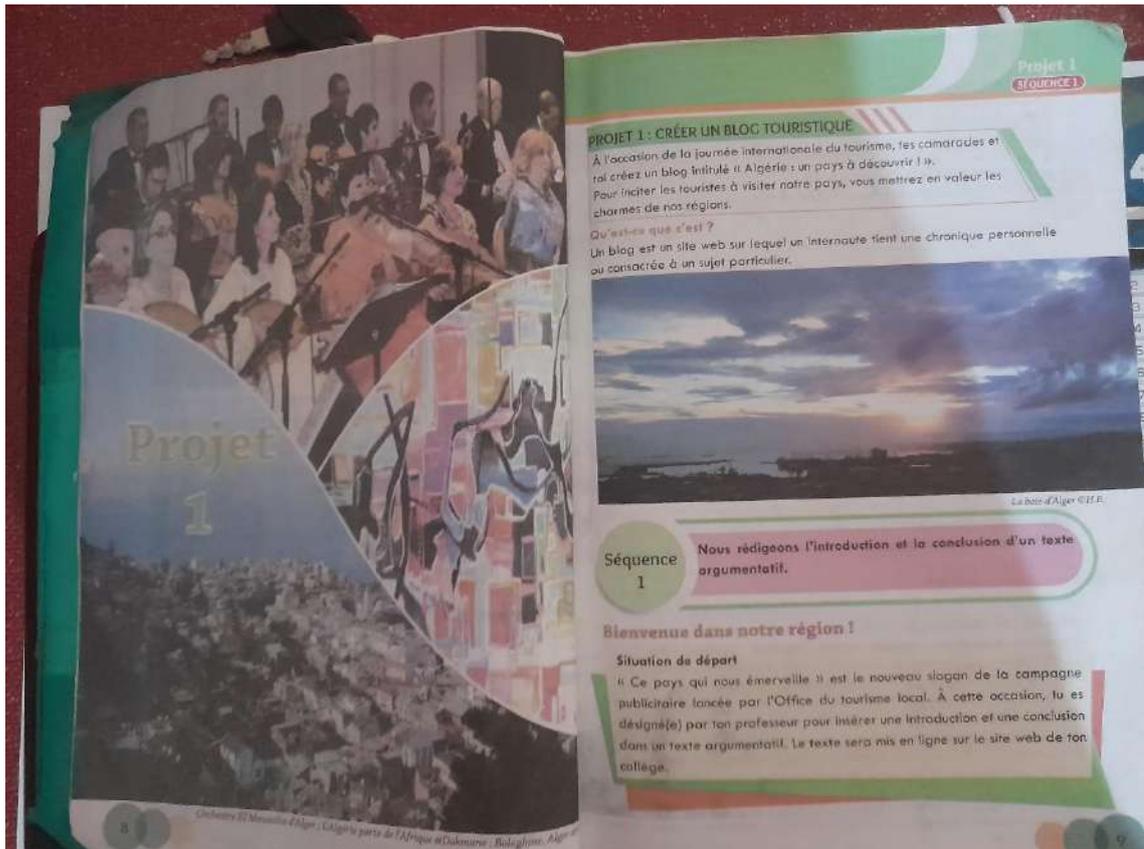
- Protégeons la nature !
- Agissons en écoresponsables !



Annexes3



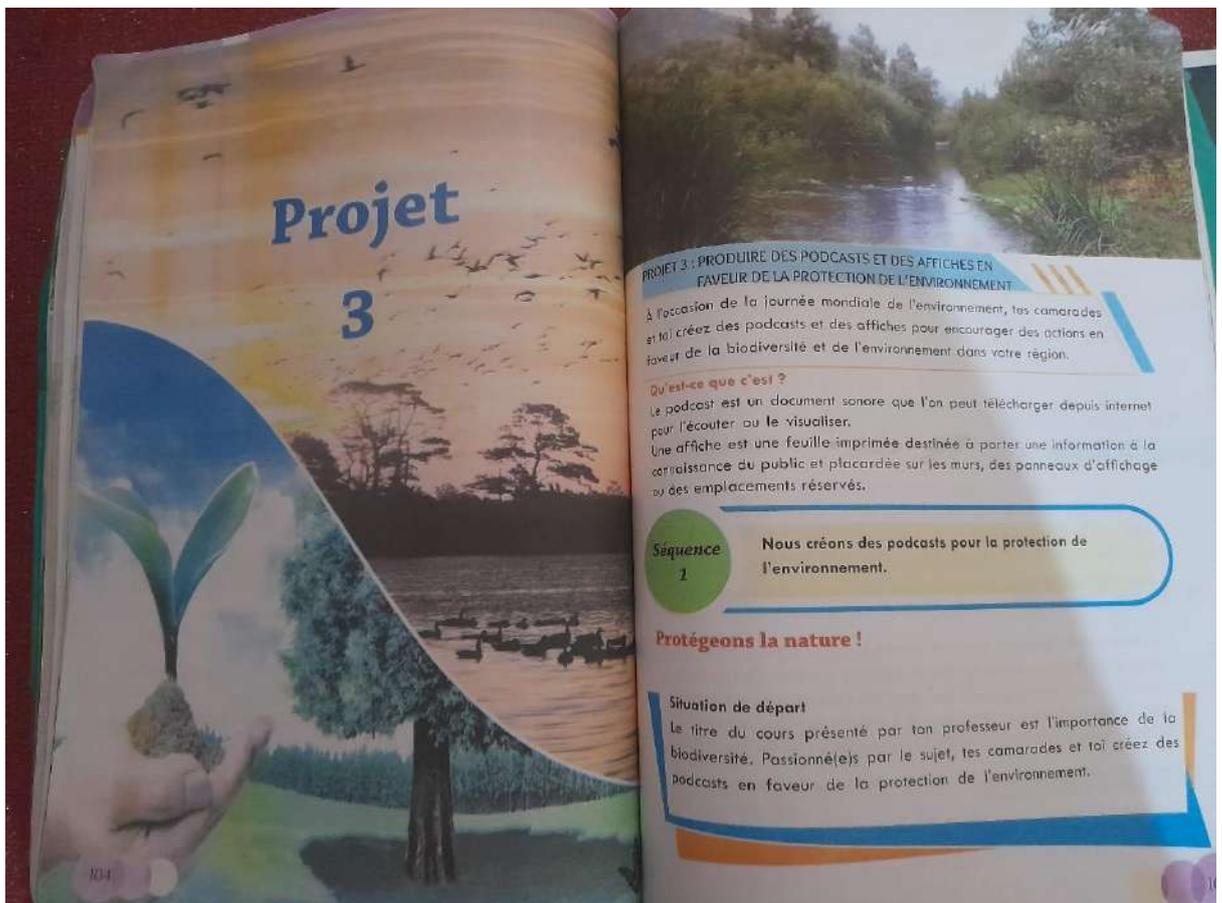
Annexes4



Annexes5



Annexes6



L'arbre est un être vivant
comme nous, qui a beaucoup d'avantages
sur la santé humaine et
l'environnement

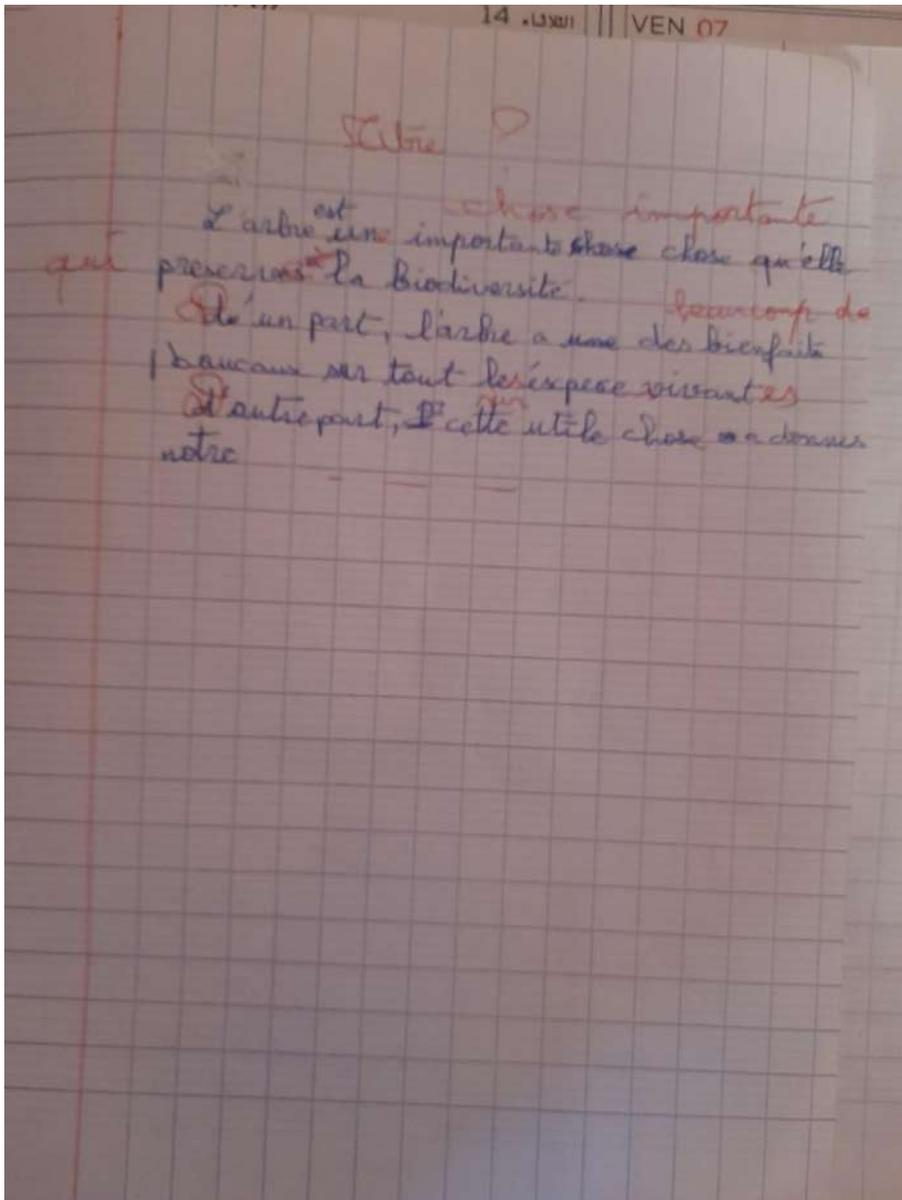
D'abord, l'arbre joue un
rôle important pour la préservation
de notre planète. Il absorbe
le CO_2 et nous offre le CO_2
que nous respirons

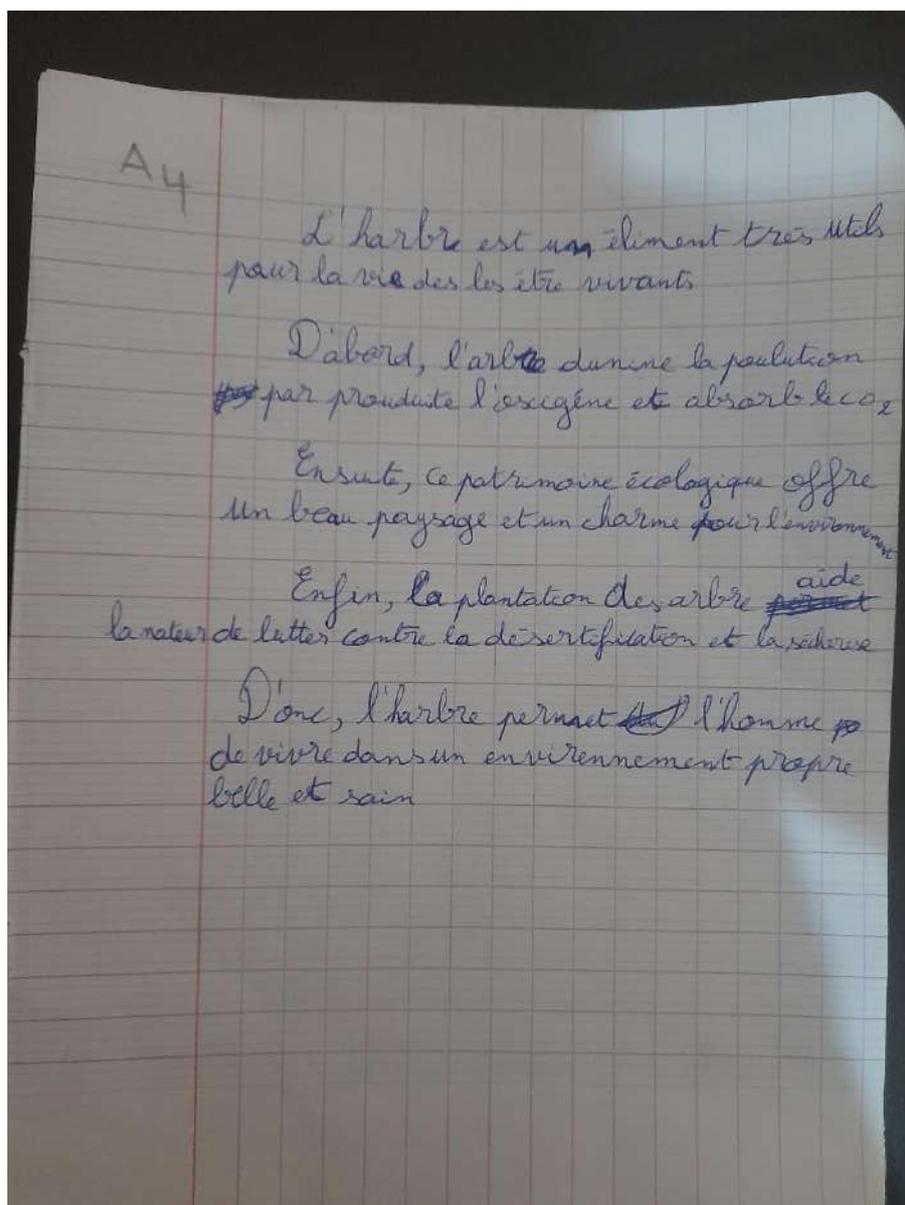
Ensuite, la plantation
des arbres est un excellent moyen
de lutter contre l'érosion du sol.

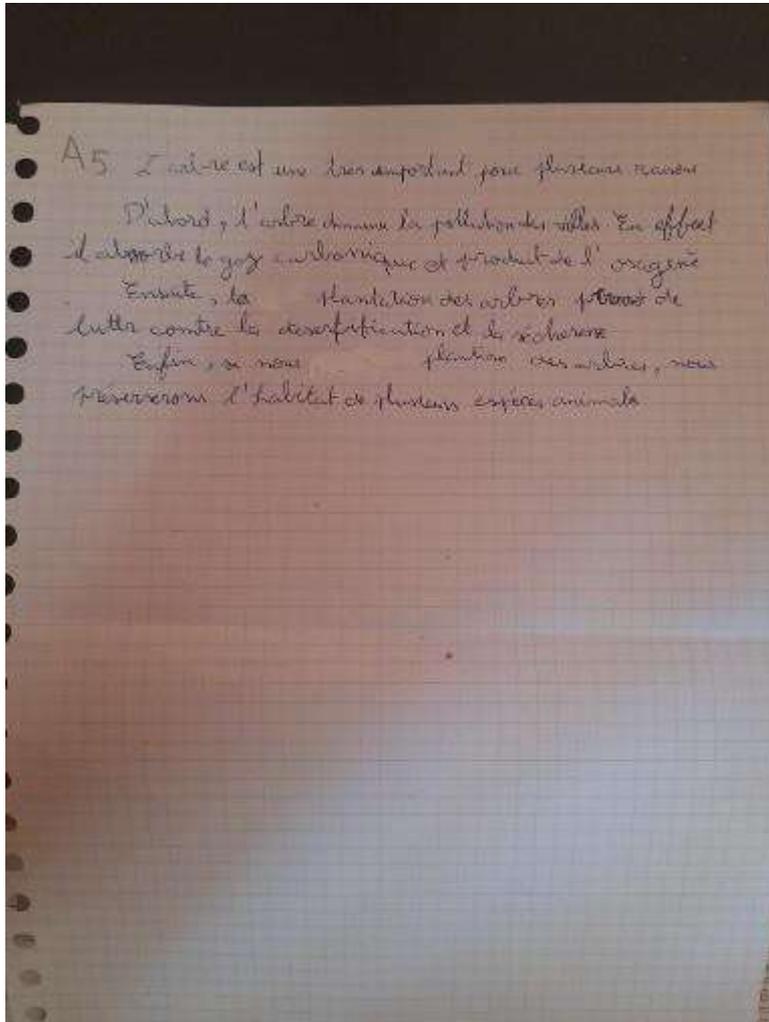
Enfin, le reboisement
permet aux agriculteurs de sauvegarder
de développer leurs cultures

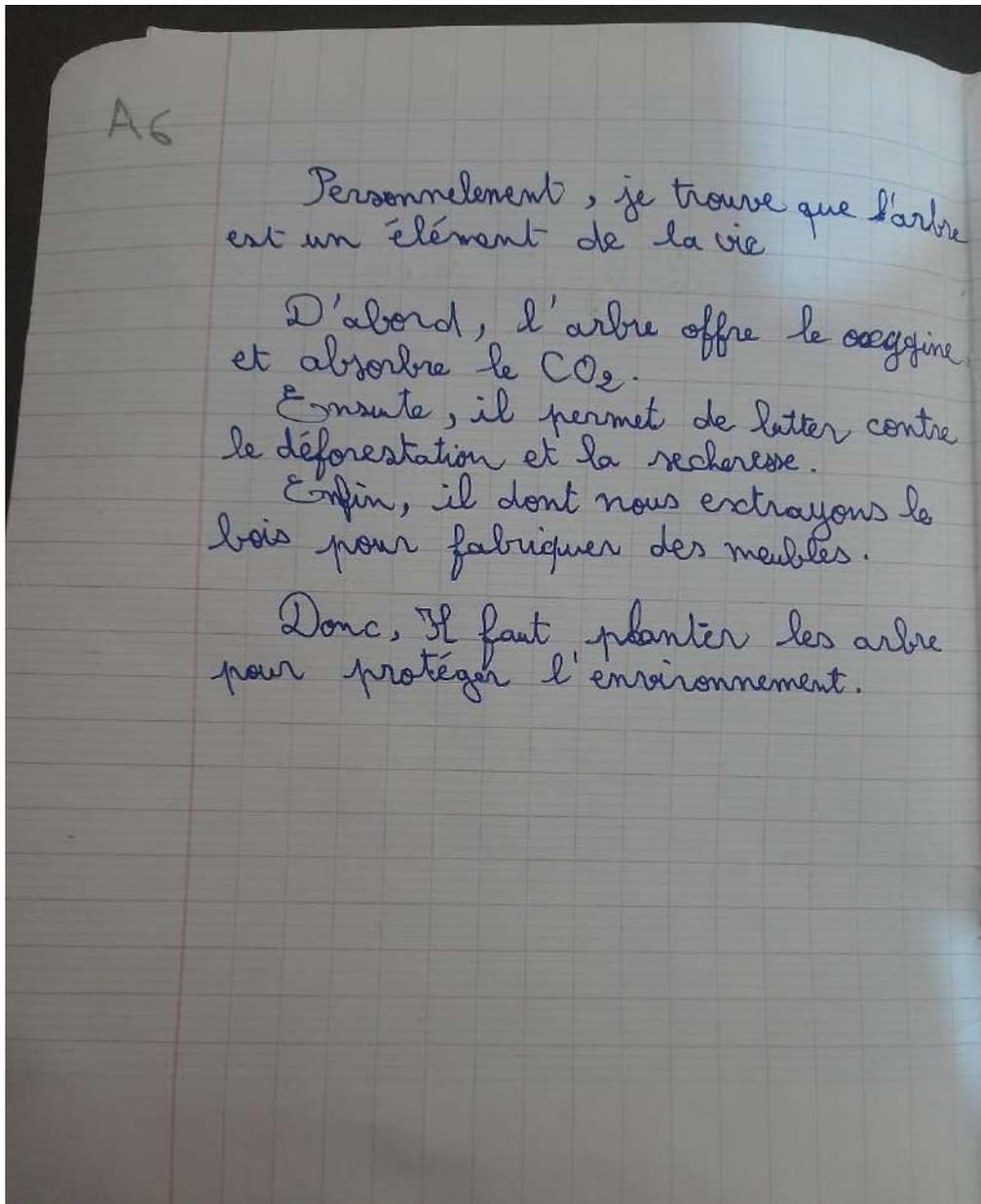
En conclusion, il est donc très
important de planter des arbres
à condition de améliorer les
conditions de la vie dans notre
planète. parce que ?

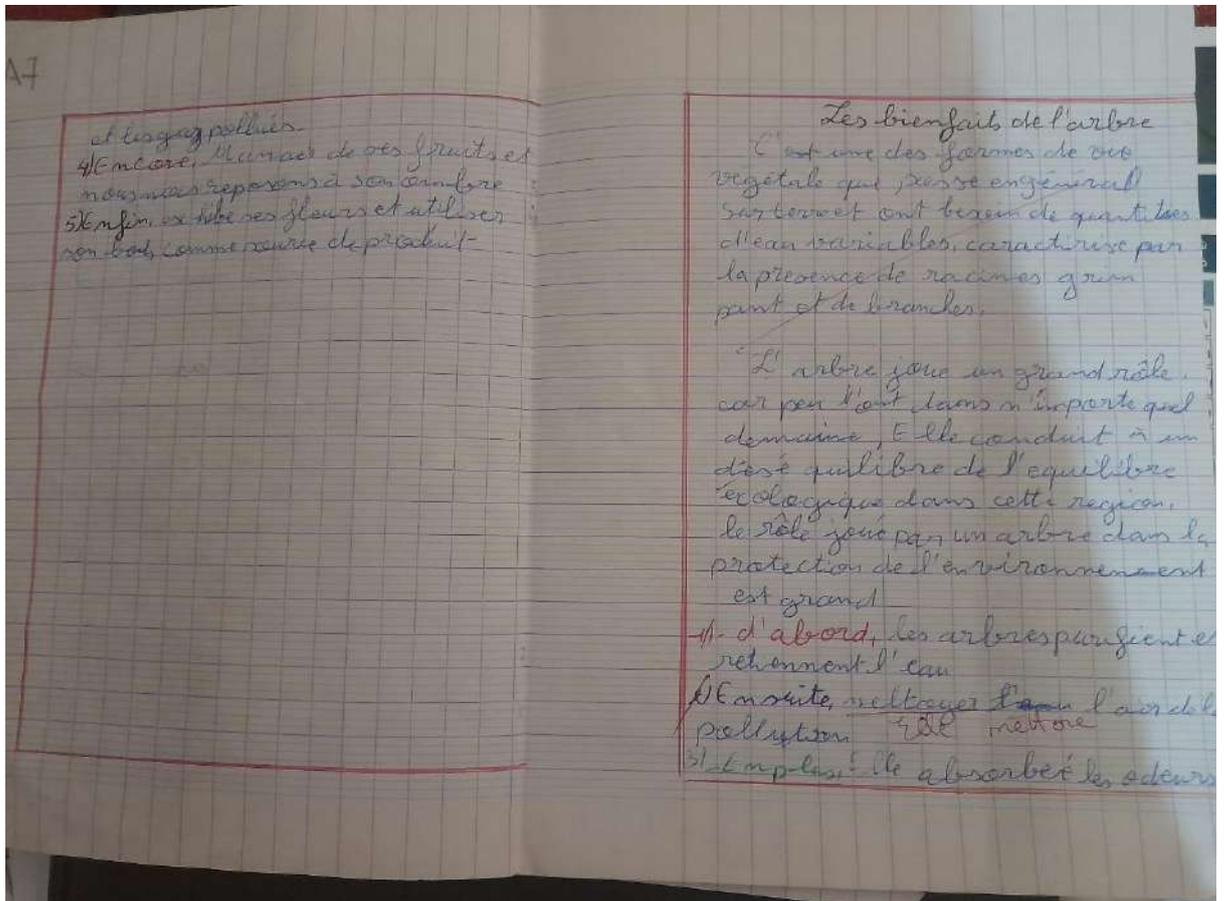
Le reboisement
L'arbre joue un rôle écologique
essentiel sur notre planète mais elle
est menacées par plusieurs dangers
Je pense que le reboisement est une
action utile pour la protéger.
D'abord, l'arbre enrichit
la flore par produit divers légumes et
fruits. *la production de*
Ensuite, par la plantation des
arbres nous luttons contre la désertifica-
tion et l'érosion des sols.
Enfin, la forêt préserve l'habitat
des animaux car elle est ~~la~~ source de
nourriture. *une*
En conclusion, si nous protégeons
l'arbre et nous ^{créerons} des forêts, notre
planète sera plus riche et plus propre

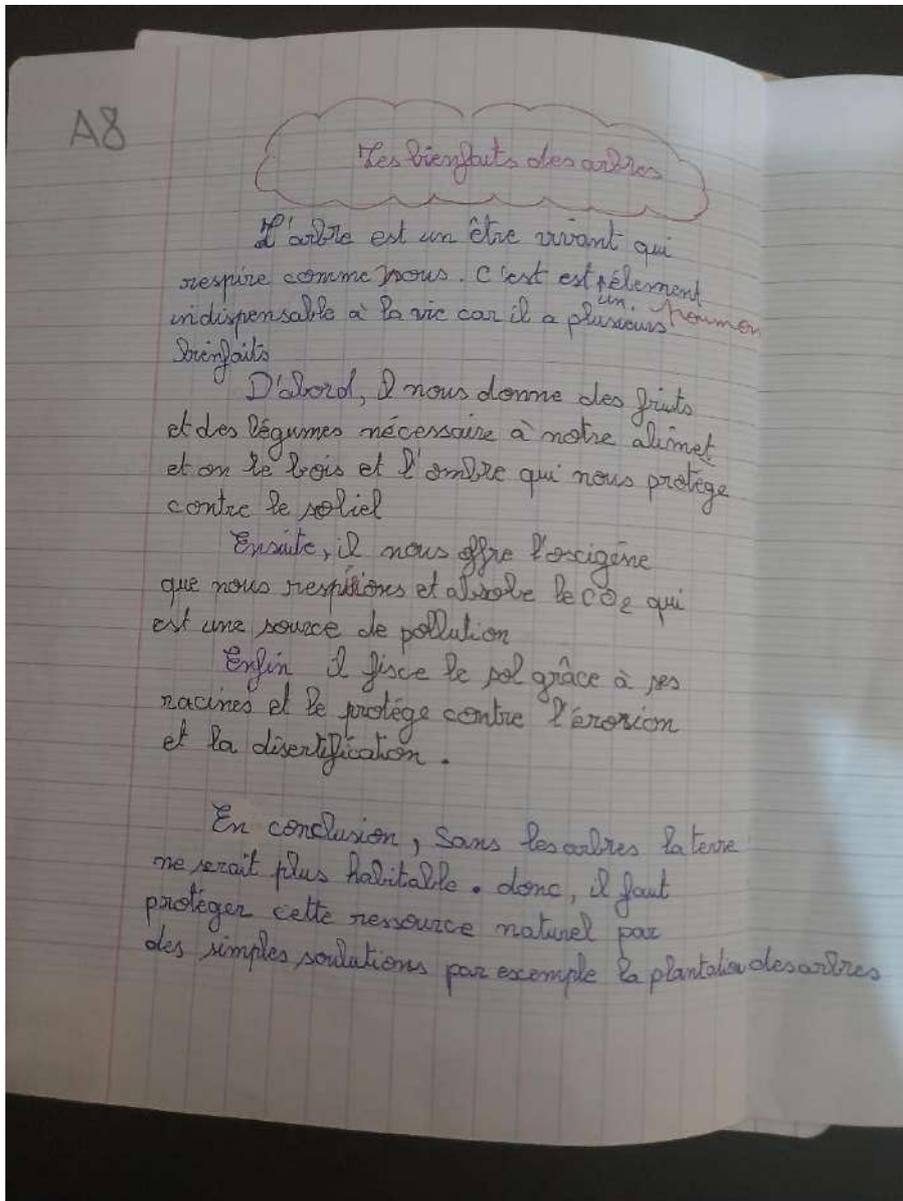


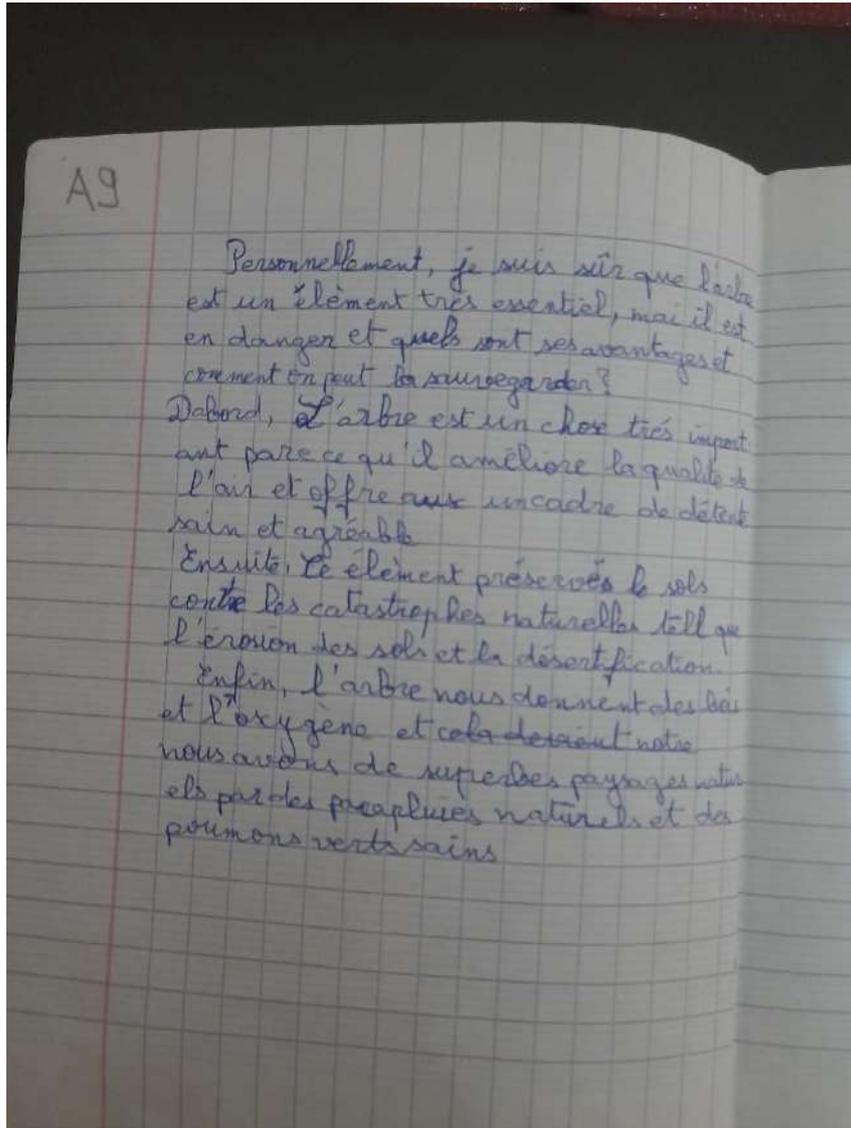


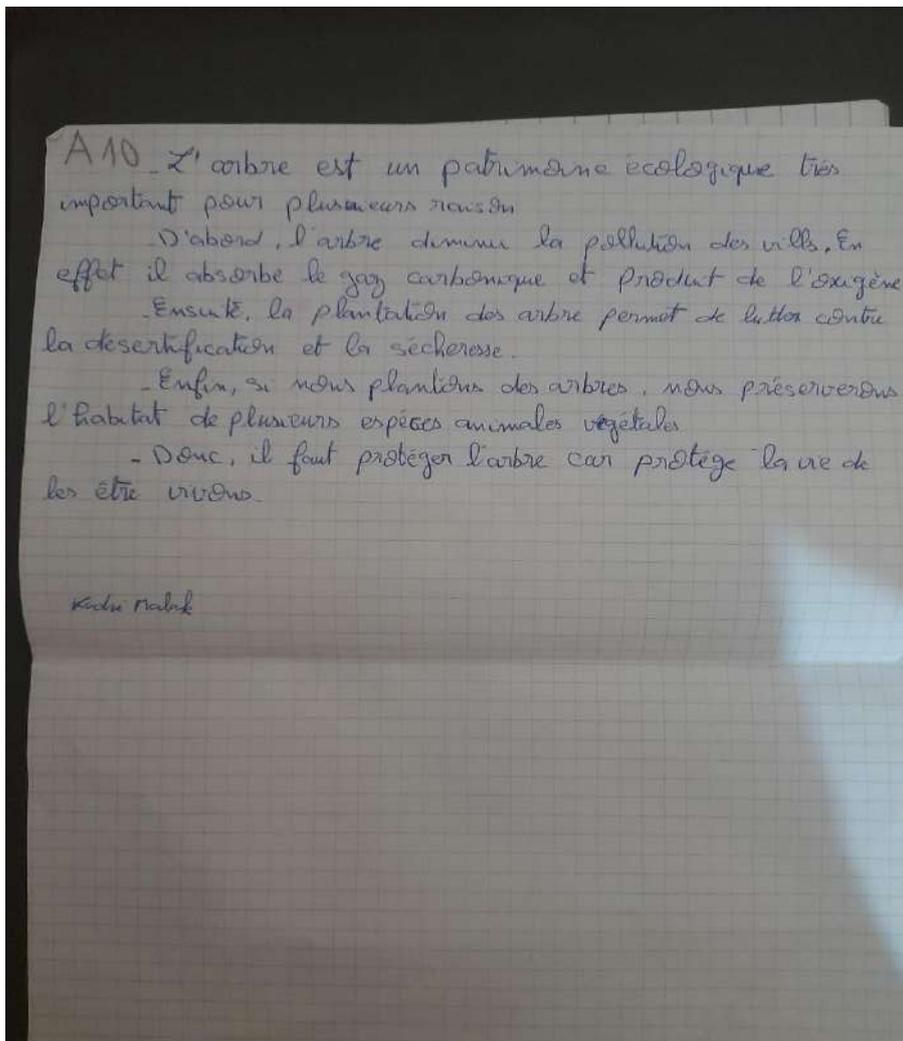












RÉSUMÉ

Notre travail de recherche s'intéresse à l'enseignement/ apprentissage du fle au cycle moyen. Il examine en particulier les pratiques de classe relatives à l'activité d'expression écrite. Une telle activité constitue un moment crucial et complexe qui peut permettre aux apprenants d'acquérir de nombreuses compétences, notamment celles qui relèvent de la composante communicative. Les différentes pratiques qui se rapportent à cette activité sont aujourd'hui tributaires des exigences méthodologiques, voire didactiques traduites par les manuels scolaires.

MOTS-CLÉS : -l'écrit -l'écriture -expression écrite -manuel -méthodologie d'enseignement -compétences

يتناول موضوعنا نشاط التعبير الكتابي في السبة الرابعة من التعليم المتوسط تدريس وتدريب على اللغة الاجنبية. والتعبير الكتابي نشاط معقد يمكن المتعلمين باكتساب العديد من المهارات خاصة تلك المتعلقة بالقدرات التواصلية وتعتمد الممارسات المختلفة المتعلقة بمثل هذا النشاط اليوم بالمتطلبات المنهجية او حتى التعليمية التي تترجمها المناهج المدرسية.

الكلمات الافتتاحية: - القراءة - الكتابة - التعبير الكتابي - المنهاج - طرق التدريس - الكفاءات

Our topic deals with the activity of written expression in the 4th grade middle class. Teaching and learning the fle. Writing is a complex activity that can enable learners to acquire many skills, including those related to the communicative component. The different practices related to such an activity today depend on the methodological and even didactic requirements reflected in school textbooks.

KEYWORDS: -reading -writing -written production -manual -teaching methodology -skill